



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 583)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 583)

VOL. 18.]

PRETORIA, 3 DECEMBER 1965.
3 DESEMBER

[No. 1294.]

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1926.] [3 December 1965.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BUILDING INDUSTRY, NORTHERN NATAL.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 18th September, 1966, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;
- (b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section forty-eight of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 7 (3) (e), 19 (1) (c), 28, 29 and 34 shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 18th September, 1966, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Dannhauser, Newcastle, Glencoe, Utrecht and that portion of the Magisterial District of Mooirivier which prior to the 1st September, 1964, fell within the Magisterial District of Estcourt; and
- (c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section forty-eight of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Dannhauser, Newcastle, Glencoe, Utrecht and that portion of the Magisterial District of Mooirivier which prior to the 1st September, 1964, fell within the Magisterial District of Estcourt, and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 18th September, 1966, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1), 2, 7 (3) (e), 19 (1) (c), 28, 29 and 34 shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1926.] [3 Desember 1965.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BOUNYWERHEID, NOORD-NATAL.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

- (a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel agt-en-veertig van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 September 1966 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vakverenigings is;
- (b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel agt-en-veertig van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 7 (3) (e), 19 (1) (c), 28, 29 en 34, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir 'n tydperk wat op 18 September 1966 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Dannhauser, Newcastle, Glencoe, Utrecht en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Estcourt geval het; en
- (c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel agt-en-veertig van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1), 2, 7 (3) (e), 19 (1) (c), 28, 29 en 34, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 September 1966 eindig in die landdrosdistrikte Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Dannhauser, Newcastle, Glencoe, Utrecht en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Estcourt geval het, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

SCHEDULE.

PIETERMARITZBURG AND NORTHERN AREAS.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into between

The National Federation of Building Trade Employers in South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation") of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers;

Blanke Bouwerkersvakbond; and

The Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions") of the other part,

being the parties to the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Dannhauser, Newcastle, Glencoe, Utrecht and that portion of the Magisterial District of Mooirivier which prior to the 1st September, 1964, fell within the Magisterial District of Estcourt, by all employers and employees in the Building Industry who are members of the Employers' organisation and the Trade Unions respectively.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1), the terms of this Agreement shall—

- (a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;
- (b) apply to trainees in terms of the Training of Artisans Act, 1951, in so far as they are not inconsistent with any regulations made, or any conditions fixed under such Act;
- (c) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff;
- (d) not apply to persons engaged in the erection, maintenance, repair or alteration on farms of—
 - (i) dwelling-houses at a cost of less than R2,000,
 - (ii) all other buildings irrespective of cost, used or to be used exclusively for farming purposes;

(3) The provisions of clauses 8 (1) to 8 (3) inclusive, 11 and 15 shall apply only to employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a).

2. PERIOD OF OPERATION.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section forty-eight of the Act, and shall remain in force for the period ending 18th September, 1966, or for such period as the Minister may determine.

3. DEFINITIONS.

Any term used in this Agreement which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, shall have the same meaning as in that Act, and any references to an Act shall include any amendment thereof; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1956;

"agent" means a person appointed by the Council in terms of the provisions of section sixty-two (7) of the Industrial Conciliation Act, 1956;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered in terms of the Apprenticeship Act, 1944, or deemed to have been registered under the said Act, and includes a minor on probation;

"Building Industry" or "Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the Industry in which employer and employees are associated for the purpose of erecting, completing, renovating, repairing, maintaining or altering buildings or structures and/or the making of articles for use in the erection, completion or alteration of buildings or structures, whether the work is performed, the material is prepared or the necessary articles are made on the sites of the buildings or structures or elsewhere and shall include all work executed or carried out by persons therein, who are engaged in the following trades or subdivisions thereof, but shall not include clerical employees and administrative staff, nor the wiring of or installation in buildings of lighting, heating or other permanent electrical fixtures and the installation, maintenance or repair of lifts in buildings:—

Asphalting, which includes covering floors, flat and/or sloping roofs, waterproofing or damp-proofing of basements or foundations, whether or not with prepared roll

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (PIETERMARITZBURG EN NOORDELIKE GEBIEDE).

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

National Federation of Building Trade Employers in South Africa

(hieronder die „werkgewers" of die „werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers;

Blanke Bouwerkersvakbond; en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa;

(hieronder die „werknemers" of „vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS.

(1) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die landdrosdistrikte Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Dannhauser, Newcastle, Glencoe, Utrecht en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Estcourt geval het, nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die Bounywerheid wat onderskeidelik lede van die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is.

(2) Ongeag die bepalings van subklousule (1), is die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

- (a) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan is of met voorwaardes wat daarkragtens vasgestel is, onbestaanbaar is nie;
- (b) op kwekelinge wat ingevolge die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, opgelei word, van toepassing vir sover dit nie met 'n regulasie wat kragtens sodanige Wet opgestel is of met 'n voorwaarde wat daarkragtens vasgestel is, onbestaanbaar is nie;
- (c) nie van toepassing nie op klerke of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van 'n administratiewe personeel;
- (d) nie van toepassing nie op persone wat betrokke is by die oprigting, onderhoud, herstel of verbouing op plase van—
 - (i) woonhuise teen 'n koste van minder as R2,000;
 - (ii) alle ander geboue, afgesien van die koste, wat uitsluitlik vir boerderydoeleindes gebruik word of gebruik sal word.

(3) Die bepalings van klousules (8) (1) tot en met 8 (3), 11 en 15 is van toepassing slegs op werknemers vir wie lone by klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word.

2. GELDIGHEIDSDUUR.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister ingevolge die bepalings van artikel agt-en-veertig van die Wet mag vasstel, en bly van krag vir die tydperk eindigende op 18 September 1966, of vir dié tydperk wat die Minister mag bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet, en waar daar van 'n Wet melding gemaak word, word ook alle wysigings daarvan bedoel; voorts, tensy onbestaanbaar met die samehang, beteken—

„Wet" die Wet op Nywerheidsversoening, 1956;

„agent" 'n persoon wat ooreenkomstig die bepalings van artikel twee-en-sestig (7) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, deur die Raad aangestel is;

„vakleerling" 'n werknemer wat diens doen ingevolge 'n skriftelike leerkontrak wat ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944, geregistreer is, of ooreenkomstig genoemde Wet geag word geregistreer te wees, en ook 'n minderjarige op proef;

„Bounywerheid" of „Nywerheid", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigerwyse te beperk, die Nywerheid waarin werkgewer en werknemer met mekaar geassosieer is met die doel om geboue of bouwerke op te rig, te voltooi, op te knap, te herstel, te onderhou of te verbou en/of om artikels te maak vir gebruik by die oprigting, voltooiing of verbouing van geboue of bouwerke, afgesien daarvan of die werk verrig, die materiaal berei of die nodige artikels gemaak word op die terrein van die gebou of bouwerk of elders, en omvat dit alle werk wat daarin uitgevoer word deur persone wat by ondergenoemde ambagte of by onderverdelings daarvan betrokke is, maar omvat dit nie klerke en administratiewe personeel nie en ook nie die bedrading van of installing in geboue van lig-, verwarmings- of ander permanente, vaste elektriese toebehore en die installing, onderhoud of herstel van hysers in geboue nie:—

Asfaltwerk, wat die volgende insluit: die bedekking van vloere, plat- en/of staandakke, die waterdigting of dampdigting van kelders of fondamente, hetsy met

roofing or asphalt sheeting having glazed or unglazed surfaces, whether or not using tar macadam, neuchatel, limmer or any other type of solid or semi-solid asphalt, mastic or emulsified asphalts or bitumens, applied either hot or cold to such roofs, floors, or basements or foundations;

bricklaying, which includes concreting and the fixing of concrete blocks, slabs, or plates, tiling of walls and floors, jointing of brick work, pointing, paving, mosaic work, facing work in slate, in marble and in composition, drainlaying, slating, roof tiling and cement caulking of earthenware pipes;

concrete work, which includes the supervision of concrete being placed *in situ* and levelling the surfaces thereof;

french polishing, which includes polishing with a brush or pad, and spraying with any composition;

glazing, which includes the cutting and/or fixing of all kinds of glass or other like products into rebates, formed in wood or metal doors, windows, frames or like fixtures, and all operations incidental thereto;

joinery, which includes the fixing of all wooden fittings and the manufacture of all articles of joinery incidental to such fittings, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used, and shall include cupboards, kitchen dressers or other kitchen fixtures which accrue to the buildings as a permanent portion thereof;

light-making, which includes the manufacture and/or fixing of lead and/or other metal lights and display signs, other than electric lights or signs and glazing relating thereto;

masonry, which includes stone cutting and building (also the cutting and building of ornaments and monumental stonework), concreting and the fixing or building of precast or artificial stone or marble, paving, mosaic work, pointing, wall and floor tiling, operating of a mill and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and other stone working machinery other than stone polishing machinery, and sharpening of mason's tools, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

metal work, which includes the fixing of steel ceilings, metal windows, metal doors, builders' smith work, metal frames and metal stairs and architectural metal work, together with the manufacture and/or fixing of drawn metal work and sheet and extruded metal, whether or not the fixing in a building or structure is done by the person making or preparing the article used;

painting, which includes decorating, paper hanging, glazing, distempering, lime and colour washing, staining, varnishing, graining, and marbling, and spraying, signwriting and wall decoration;

plastering, which includes modelling, model making, mould making, facing of casts to moulds, making and fixing plaster board ceilings and fibrous plaster or other compositions, granolithic, terrazzo and composition floor-laying, composition wall covering and polishing, operating a small and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting and finishing machine, precast or artificial stone work, wall and floor tiling, paving and mosaic work, metal lathing, acoustic spraying and all processes incidental to the completion of ceiling and walls, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the articles used;

plumbing, which includes brazing and welding, lead burning, gas fitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, caulking, ventilating, heating, hot and cold water fitting, fire installation and the manufacture and fitting of all sheet metal work, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used;

shop, office and bank fitting, which includes the manufacture and/or fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures;

steel reinforcing, which includes supervising the bending, placing and fixing in position of steel;

steel construction, which includes the fixing of all classes of steel or other metal columns, girders, steel joists or metal in any other form which form part of a building or structure;

woodworking, which includes carpentry, veneer panelling and polishing and sandpapering of same, woodworking, machining, turning, carving, fixing of corrugated iron, sound and acoustic material, cork and asbestos, insulation, woodlathing, composition ceiling and wall covering, plugging of walls, covering of woodwork with metal and covering of metal with woodwork, block and other flooring including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, asphalt based floor coverings, or cork, including the sandpapering of same, operating a mill and biax or similar type of portable spinner, flexible cutting, finishing and polishing machine, shuttering and/or preparation of forms or moulds for concrete, whether or not the fixing in the building or structure is done by the person making or preparing the article used; provided, however, that the laying of linoleum by a supplier whose main business is in the commercial distributive

bereide rolle dakbedekking of asfaltplate met geglasuurde of nie-geglasuurde oppervlaktes, of nie, en afgesien daarvan of die teermacadam, neuchatel, limmer of enige ander tipe soliede of halfsoliede asfalt, mastiek of emulsieasfalt of bitumen gebruik word of nie en of dit warm of koud op sodanige dakke, vloere of kelders of fondamente aangebring word;

messelwerk, wat die volgende insluit: Betonwerk en die aanbring van betonblokke, -platblokke en -plate, beteëling van mure en vloere, voegwerk aan steenwerk, voegstryking, plaveiwerk, mosaïekwerk, voorwerk met leiklip, met marmer en met pomposisiemateriaal, riool-aanleg, leiklipwerk, pandekking en sementkalfaatwerk aan erdetype;

betonwerk, wat die toesighouding oor die giet van beton op die terrein en die gelykmaak van die oppervlakke daarvan insluit;

lakpolitoerwerk, wat politoerwerk met 'n kwas of 'n kus-sinkie en bespuiting met 'n komposisiestof insluit;

glaswerk, wat die volgende insluit: Die sny en/of aanbring van alle soorte glas of dergelike materiaal in sponnings wat gevorm is in hout- of metaaldeure, vensters, rame of dergelike vaste toebehore, en alle werksaamhede wat daarmee in verband staan;

skrynwerk, wat die aanbring van alle houttoebehore en die vervaardiging van alle skrynwarkartikels wat met sodanige toebehore in verband staan, insluit, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word; deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word, en omvat dit ook rakkaste, kombuis-kaste of ander kombuistoehore wat as 'n permanente deel van die gebou aangebring word;

ruitwerk, wat die volgende insluit: Vervaardiging en/of aanbring van ruite in lood en/of ander metaal en reklameborde, uitgesonderd elektriese ligte of tekens en die beglasing wat daarmee in verband staan;

klipmesselwerk, wat die volgende insluit: Klipkap- en klip-bouwerk (ook die kap van klippe vir en die bou van sier-en monumentklipwerk), betonwerk en die aanbring of bou van voorafgegiëte of kunsklip of kunsmarmer, plaveiwerk, mosaïekwerk, voegstryking, muur- en vloer-beteëling, die bediening van 'n Mall en Biax of dergelike tipe draagbare poleermasjien, buigsame sny-, afwerk-, en ander klipwerkmasjinerie, uitgesonderd klippoleermasjinerie en die skerpmaak van klipwerkersgereedskap, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word;

metaalwerk, wat die volgende insluit: Die aanbring van staalplafonne, metaalvensters, metaaldeure, bousmids-werk, metaalrame en metaaltrappe, boumetaalwerk tesame met die vervaardiging en/of aanbring van getrokke metaalwerk en plaat- en uitgedrukte metaal, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word, deur die persoon wat dit vervaardig of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word;

skilderwerk, wat die volgende insluit: Versierwerk, muur-plakwerk, glasuurwerk, distemper, wit- en kleurkalk-werk, beitsing, verniswerk, vlamskilderwerk en marmering, en spuitverfwerk, letterskilderwerk en muur-versiering;

pleisterwerk, wat die volgende insluit: Boetseerwerk, modelleerwerk, die maak van vorms, die aanbring van voorwerk in vorms vir stortels, die maak en aanbring van pleisterbordplafonne en vesel- of ander komposisie-pleisterwerk, granolitiese, terrasso- en komposisievloerwerk, komposisiemuurbedekking en die pleierwerk daaraan, die bediening van 'n Mall en Biax of dergelike tipe draagbare poleermasjien, buigsame sny- en afwerk-masjien voorafgegiëte of kunsklipwerk, muur- en vloer-beteëling, plavei- en mosaïekwerk, metaalplaatwerk, akoe-stiek spuitwerk en alle prosesse wat in verband staan met die voltooiing van plafonne en mure, afgesien daarvan of die persoon wat die artikels maak of berei het wat gebruik word, die aanbringwerk in die gebou of bouwerk doen of nie;

loodgieterswerk, wat die volgende insluit: Sweissoldeerwerk en sweiswerk, loodlaswerk, gasaanlegwerk, sanitêre en huisingenieurswerk, rioolaanlegwerk, kalfaatwerk, ventileerwerk, verwarmingswerk, die aanlê van warm en koue water, brandweerinstallasie en die vervaardiging en aanbring van alle plaatmetaalwerk, afgesien daarvan of die artikels wat gebruik word, deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word;

winkel- kantoor- en bankuitrusting, wat die vervaardiging en/of aanbring van winkelfronte, vensterafskortings, uit-stalkaste, toonbanke, skermes en binnenshuise los- en vas toebehore insluit;

staalwapening, wat die toesighouding oor die buig, plasing en vassit van staal in die regte posisie insluit;

staalkonstruksie, wat die aanbring van alle soorte staal of ander metaalkolomme, lêers, staalbalke of metaal in enige vorm wat deel uitmaak van 'n gebou of bouwerk, insluit;

trade shall be excluded from this definition when such laying is incidental to the sale of such linoleum and forms no portion of the direct cost to the customer.

"Council" means the Pietermaritzburg and Northern Areas Industrial Council for the Building Industry, registered in terms of section nineteen of the Act;

"country jobs" means all jobs situated within the area to which the scope of the Agreement applies but beyond a radius of eight miles from the main post office of any town or village where an employer may have his licensed place of business prior to the commencement of a job;

"emergency work" without limiting the ordinary meaning of the term, shall include any work which cannot be performed within the ordinary hours of work prescribed in clause 9 (1) and which is necessary to ensure the health or safety of the public or the carrying on of any other industry, business or undertaking or any work which owing to causes such as fire, storm, flood, accident or act of violence must be performed without delay;

"hourly wage" means the hourly wage prescribed in clause 4 (1) of this Agreement, provided that where an employer regularly pays an employee an amount higher than that prescribed in clause 4 (1), it means such higher amount;

"labourer" means an employee engaged on any or all of the following:—

Assisting artisans by grain filling preparatory to polishing of wood surfaces with fabrics;
 assisting artisans in the application of hot glue to tenons or wood surfaces prior to cramping or pressing;
 assisting artisans in placing of steel props and fixing to bearers and adjusting to heights;
 attending swing saws under supervision, assisting in setting stone and fixing saw blades for the purpose of the operation of swing saws and polishing machinery and/or working grindstone machinery;
 applying of floor polish;
 bagging down walls and ceilings;
 baling waste or scrap metal by hand or machine;
 binding or tying with wire, steel reinforcing materials and cutting, bending and assembling, erecting and fixing such materials under supervision;
 carrying mortar, bricks, stone, concrete or other material;
 cleaning off glass after glazing;
 cleaning completed frames in preparation for puttying;
 cleaning off moulds, work benches, yard premises, tools, etc.;
 cleaning down of teak or other hard woods by using solvents and steel wools;
 coupling steel windows and door frames under supervision;
 cutting, screwing, bending and threading of piping and steel rods by hand or machine under supervision, excluding copper;
 cutting scaffold poles or props by two-handed saw;
 cutting dampcourse and placing in position;
 cutting of toothings and indents for bonding brickwork;
 cutting hoop iron, bending and holding;
 cutting of scrap metal by hand;
 cutting, drilling, chasing and plugging in brick and concrete;
 cutting of roofing tiles with tile hand-cutting machine under supervision;
 digging or taking out stone or soil for foundations, trenches, drains and channels;
 drawing off material from all woodworking machines;
 drilling or punching metal by power or hand machine under supervision;
 erecting hoists under supervision;
 erecting scaffolding under supervision;
 excavating in ground, soft and hard rock and using a jackhammer and removing excavated stone and soil;
 filling in blemishes on the face of finished articles using a cement mixture and rubbing the face with a piece of sacking;
 filling in joints between joint of brick and concrete beam under supervision;
 filling in joints and cleaning off all wall tiles, excluding jointing and pointing;
 filling of mould with a facing mixture and concrete mixture, using a shovel;
 fixing hoop iron, steel or wire stiffeners to strengthen shuttering;
 fixing dampcourse sheeting to sides of steel and wood frames;
 fixing lugs to steel windows and door frames under supervision;
 gauging sand, stone and cement;
 gauging sizes of wall and floor tiles;
 grouting in joints and filling backs of stone work after fixing, under supervision;
 grouting of joints in bricks and tile floors and cleaning off;
 hoisting shuttering and placing in position but not fixing;
 hoisting of steel and laying into position under supervision;
 kneading of putty to correct consistency;
 laying, levelling and screeding of concrete and operating a concrete vibrator, under supervision;
 laying loose tiles on surfaces without bedding, provided no tools are used;

houtwerk, wat die volgende insluit: timmerwerk, fineer-paneelwerk en die polering en skuur daarvan, houtwerk, masjienwerk, draaiwerk, houtsneewerk, die aanbring van gegolfde sinkplate, klank-, en akoestiek materiaal, kurken asbesisolasie, houtdraaiwerk, komposisieplafonne en muurbedekking, die aanbring van proppe in mure, die bedekking van houtwerk met metaal en die bedekking van metaal met houtwerk, blok- en ander vloerwerk met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, asfaltiese vloerbekleding of kurk, met inbegrip van die afskuur daarvan, die bediening van 'n Mall en Biax of dergelike tipe draagbare poleermasjien, buigsame snyafwerk- en poleermasjien, bekisting en/of bereiding van vorms vir beton, afgesien daarvan of die artikel wat gebruik word deur die persoon wat dit gemaak of berei het in die gebou of bouwerk aangebring word; met dien verstande egter dat as linoleum gelê word deur die verskaffer daarvan, wie se vernaamste besigheid in die kommersiële distribusiebedryf is, dit uitgesluit word van hierdie omskrywing wanneer sodanige lêwerk iets bykomstig is by die verkoop van sodanige linoleum en geen deel uitmaak van die regstreekse koste aan die klant nie;

"Raad" die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede geregistreer ooreenkomstig artikel negentien van die Wet;

"plattelandse werk" alle werk binne die gebied waarop hierdie Ooreenkoms van toepassing is maar buite 'n straal van agt myl vanaf die hoofposkantoor van enige stad of dorp waar 'n werkgewer sy gelisensieerde besigheidsplek mag hê voordat hy met so 'n stuk werk begin;

"noodwerk", sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, ook werk wat nie binne die gewone werkure soos voorgeskryf in klousule 9 (1), verrig kan word nie en wat nodig is ten einde die gesondheid of veiligheid van die publiek of die beoefening van enige ander nywerheid, saak of onderneming te verseker of enige werk wat weens oorsake soos 'n brand, storm, oorstroming, ongeluk of geweldaad sonder versuim verrig moet word;

"uurloon", die uurloon voorgeskryf in klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms, met dien verstande dat waar 'n werkgewer 'n werknemer gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié voorgeskryf in klousule 4 (1), dit sodanige hoër bedrag beteken;

"arbeider", 'n werknemer wat een van of al die volgende werksaamhede verrig:—

Ambagsmanne behulpsaam wees deur draad te vul voordat houtoppervlakke met doek gepoleer word;
 ambagsmanne behulpsaam wees deur warm lym aan tappe of houtoppervlakke aan te bring voordat dit geklamp of gepeers word;
 ambagsmanne behulpsaam wees deur staalstutte in posisie te plaas en aan drabalke te heg en op die regte hoogte te stel;
 hangsaai onder toesig bedien, behulpsaam wees deur klip in posisie te plaas en saaglemme wat gebruik word by die werking van hangsaai en poleermasjiene aan te bring en/of met slypmasjinerie werk;
 vloerpolitoer aanbring;
 mure en plafonne met sak afvee;
 afval- of ou metaal met die hand of 'n masjien baal;
 met draad bind of vasmaak, materiale met staal bewapen en sodanige materiale onder toesig sny, buig en inmeekaarsit, oprig of aanbring;
 dagha, stene, klip, beton of ander materiale dra;
 glas skoonmaak nadat ruite ingesit is;
 voltooiende rame skoonmaak voordat stopverf aangebring word;
 vorms, werkbanke, werfpersels, gereedskap, ens. skoonmaak;
 klaat en ander hardehoutsoorte skoonmaak deur oplosmiddels en staalwol te gebruik;
 staalvensters en -deurkosyne onder toesig koppel;
 pype en staalstange, uitgesonderd dié van koper, onder toesig met die hand of 'n masjien sny, skroefdraad aansny, buig en draad insny;
 steierpale en stutte met 'n trekraag afsaag;
 voglae sny en in posisie plaas;
 in- en uittandings sny vir verbandsteenmesselwerk;
 hoepelyster sny, buig en gate daarin maak;
 ou metaal met die hand sny;
 stene en beton sny, boor, gleuwe daarin maak en proppe daarin aanbring;
 dakpanne onder toesig met 'n handteelsnymasjien sny;
 klip of grond uitgrawe of uithaal vir fondamente, slote, riole en kanale;
 materiaal van alle houtwerkmasjiene wegneem;
 metaal onder toesig met 'n kragangedrewe of handmasjien boor of pons;
 hysers onder toesig oprig;
 grond, sagte en harde rots uitgraaf en 'n klopboor gebruik en uitgegraafde klip en grond verwyder;
 gate of duike in die voorvlak van afgewerkte artikels opvul met 'n sementmengsel en die voorvlak afvryf met 'n stuk sak;
 voë tussen steenwerk en betonbalk onder toesig opvul;
 voë opvul en alle muurteëls skoonmaak, met uitsondering van voegwerk en voegstrykwerk;
 vorms met behulp van 'n skopgraaf met 'n kunsklippleister en betonmengsel vul;

lime-washing of foundations and lime-washing and the use of tar or similar products on buildings and latrines occupied and to be used by Bantu and/or rough timber such as floor joists and underside of ground floors; provided that the terms "foundations" and "underside of ground floors" shall not include any portion of a building utilised or to be utilised for such purposes as cellars, parking bays, store rooms and the like;

loading and unloading materials and goods;

applying key coat preparatory to application of finishing coat of mastic asphalt on all vertical and inclined surfaces;

mixing mastic asphalt in pots, attending to fires, carrying mixed materials to site of laying, cleaning up under supervision;

mixing asphalt macadam, dumping and placing material at laying site, rolling with handrollers;

mixing concrete by hand or machine, under supervision;

oiling and greasing machinery when not in operation;

priming of surfaces with bitumastic or waterproofing solutions;

preparing roofs, including scraping and wirebrushing prior to painting;

painting of joints and backs of stone with waterproofing compound;

preservative painting of all builders' plant;

removing rust and scale from iron or steel surfaces;

removing loose and flaking paint from gutters, drainpipes or other surfaces, under supervision when a blowlamp or paint solvent is being used;

removing plaster from steel or wood surfaces in new buildings prior to painting;

scraping and rubbing down previously limewashed or other surfaces, but not to include repairing of such surfaces;

scraping or washing of walls or any surfaces for painting, provided that no tools, ordinarily employed by painters, are used, or artisan's work is done by an unskilled labourer;

Washing down new galvanised surfaces prior to painting, and treating new galvanised surfaces under supervision when a blowlamp or paint solvent is being used;

use of abrasives of all kinds by hand, including rubbing compounds on preparatory work in painting and spraying, including sandpaper of a grade not finer than Oakey's No. 2 strong, or equivalent may be used for any of these cleaning processes, but no brushes other than scrubbing brushes or wire brushes may be used;

raking out of brick joints and preparation of surfaces for plastering;

removing stains and cement on stone, artificial stone, slate, terra-cotta or similar surfaces with carborundum blocks or rubbing machines;

scraping down finished faces of products using a wire steel brush and a scrubbing brush by hand;

shovelling materials into, or removing them from mortar or concrete mixing machines, sieving sand and mixing mortar or concrete by hand with shovels;

stopping of joints of moulds with plaster of paris, under supervision;

stripping shuttering under supervision;

setting up of moulds, and stripping of casings and castings; tamping of/and the filling in of moulds—excluding the use of plasterers' trowels;

treating timber with preservative under supervision;

tying of roof tiles with wire;

washing down bricks;

wedging up wood props under supervision;

working jack-hammers or using hammer and punch for splitting stone or drilling dowel holes;

Assisting artisans or higher graded workers wherever necessary, but not to perform skilled work;

"labourer, grade 1" means any person who is engaged under supervision on all or any of the following operations:—

supervising labourers;

operating a hoist;

operating a concrete or mortar mixer or any similar machine;

caulking of joints in drains;

feeding material to roller-fed wood-working machines under supervision;

driving a mechanical vehicle;

operating a floor sandpapering machine;

operating a power-driven tile-cutting machine;

operating a mill and biax or similar type of portable spinner on slate or terrazzo surfaces;

operating a belt-driven sliding-table sanding machine;

"lock-up" means any shed, room, workshop, factory or similar place constructed of four walls and roof, which can be securely locked, to provide a place for the safe-keeping of employees' tools and working clothes;

hoepelyster, staal- of draadverstywers aanbring om bekisting te versterk;

voglaagplate aan kante van staal- en houtrame heg;

inlaatvensterbanke en -kosyne onder toesig aan staalvensters en deurkosyne heg;

sand, klip en sement afmeet;

groottes van muur- en vloerteëls afmeet;

onder toesig voë met bry vul en die agterkant van klip-werk opvul nadat dit gelê is;

bryvulling in stene en vloerteëls en die skoonmaak daarvan;

bekisting hys en in posisie plaas maar dit nie vassit nie;

staal onder toesig hys en in posisie plaas;

stopverf deurwerk totdat dit die regte dikte het;

onder toesig beton gooi, gelyk maak en afvlak en met 'n betontriller werk;

los teëls op oppervlakte sonder onderlaag lê met dien verstande dat geen gereedskap gebruik word nie;

fondamente afwit en geboue en latrines wat geokkupeer en gebruik sal word deur Bantoes en/of ruwe timmerwerk soos vloerbalkke en die onderkant van grondverdiepingvloere afwit of met teer of 'n soortgelyke stof behandel;

met dien verstande dat die uitdrukking "fondamente" en "onderkant van grondverdiepingvloere" nie enige gedeelte van 'n gebou wat gebruik word of gebruik gaan word vir kelders, parkeerplekke, pakkamers en dergelyke meer insluit nie; materiaal en goedere laai en aflaai;

onderlaag op alle vertikale of hellende oppervlakte aanbring voordat 'n afwerklaag van mastikasfalt aangebring word;

mastikasfalt meng, materiaal op die plek waar dit gelê moet word, aflaai of plaas, met handrollers rol;

beton onder toesig met die hand of 'n masjien meng;

masjinerie olie en smeer wanneer dit nie in werking is nie; oppervlakte met 'n grondlaag bitumastik- of waterdigtingsoplossings behandel;

dakke voorberei en ook afskraap en met 'n draadborsel borsel voordat dit geverf word;

voë en agterkante van klippe met 'n waterdigtingsmengsel verf;

alle bouersinstallasie met 'n preserveermiddel verf;

roes en ketelsteen van yster- of staaloppervlakte verwyder;

los en geskilferde verf onder toesig van geute, rioolpype of ander oppervlakte verwyder deur 'n blaaslamp of verfverwyderingsmiddel te gebruik;

pleister van staal- of houtoppervlakte in nuwe geboue verwyder voordat dit geverf word;

oppervlakte wat voorheen gewitkalk was of ander oppervlakte afskraap en afborsel, maar dit nie herstel nie;

mure of ander oppervlakte afskraap of was om geverf te word, met dien verstande dat geen gereedskap wat skilders gewoonlik gebruik, gebruik word nie of dat ambagsmanne se werk deur 'n ongeskoolde arbeider verrig word nie;

nuwe gegalvaniseerde oppervlakte afwas voordat dit geverf word en dit onder toesig behandel wanneer 'n blaasvlam of verfverwyderingsmiddel gebruik word;

alle soorte skuurmiddels met die hand aanwend, ook vryf-mengsels gebruik in verband met voorbereidings vir verf- en spuitwerk, en ook skuurpapier wat nie fyner is nie as Oakey se No. 2, of die ekwivalent daarvan, gebruik vir enigeen van hierdie skoonmaakprosesse, maar geen ander borsels as skropborsels of draadborsels gebruik nie;

steenvoë uitskraap en oppervlakte voorberei om gepleister te word;

vlekke en sement met karborundumblokke of vryfmasjiene van klip, kunsklip, leiklip, terra-cotta of soortgelyke oppervlakte verwyder;

voltooië voorwerk van produkte met die hand afskraap deur 'n staaldraadborsel en 'n skropborsel te gebruik;

materiaal met grawe ingooi in of verwyder uit dagha- of betonmengmasjiene, sand sif en dagha of beton met die hand met grawe meng;

nate in vorms onder toesig met gips toestop;

bekisting onder toesig afbreek;

vorms opstel en bekisting en vormkaste afbreek;

vorms vasstamp en opvul, maar nie pleistertroffels gebruik nie;

timmerhout onder toesig met 'n preserveermiddel behandel;

dakteëls met draad vasbind;

stene afwas;

houtstutte onder toesig opkeil;

met klopore werk of hamer en pons gebruik om klippe te splits of taggate te maak;

ambagsmanne of werknemers in 'n hoër graad wanneer nodig help maar nie om geskoolde arbeid te verrig nie;

"arbeider, graad 1," 'n persoon wat onder toesig al die volgende werksaamhede of sommige daarvan verrig—

oor arbeiders toesig hou;

'n hyser bedien;

'n beton- of daghamenger of 'n soortgelyke masjiene bedien;

voë in riole kalfater;

materiaal onder toesig aan roltoevoerhoutwerkmasjiene voer;

'n meganiese voertuig bestuur;

'n vloerskuurmasjiene bedien;

'n kragangedrewe teëlsnymasjiene bedien;

'n Mall en Biax of soortgelyke tipe draagbare poleermasjiene op leiklip- of terrazzo-oppervlakte bedien;

'n bandgedrewe skuiftafelskuurmasjiene bedien;

"night-watchman and/or patrolman" means any person engaged in guarding premises, buildings, gates or other property;

"overtime" means all time worked in excess of the hours prescribed in clause 9 (1);

"piece-work" means any system of work under which the minimum wage to which an employee is entitled is calculated solely on the quantity or output of work done irrespective of the time spent on such work;

"registered holiday fund number" means the contribution book number allotted to an employee by the Council when application is made for such a contribution book, in terms of clause 23 (2) (d) of this Agreement, and which number shall be recorded by the Council against the name of the employee to whom such number was allotted;

"suitable sleeping accommodation" means a waterproof shelter capable of being securely locked, with a wooden floor and necessary washing and lavatory accommodation; and in addition stretchers and mattresses will be supplied by the employer;

"structure" means any construction in the nature of or incidental to buildings and shall include—

(a) any portion of a building, whether erected or constructed separately or in conjunction with any other portion(s) of a building; and

(b) boundary, garden and retaining walls, monuments, and memorials of all types, excluding gravestones and cemetery memorials;

"supervision", unless in conflict with the context of the definition of "labourer, grade 1", read with the definition "Labourer", or with any other specific provisions of the Agreement, means the supervision of an employer or of an employee receiving remuneration at a rate not less than that prescribed in clause 4 (1) (a) of this Agreement. The act of supervising means remaining within such a distance of the work to be supervised that all details of such work can reasonably be observed;

"task-work" means any system of work under which the minimum quantity or output of work to be done in a specified time is fixed as a condition of the wages prescribed in clause 4;

"trainee" means an employee serving a period of training in terms of the provisions of the Training of Artisans Act, No. 38 of 1951;

"wage" means the hourly or daily wage prescribed in clause 4 (1) of this Agreement, provided that when an employer regularly pays an employee an amount higher than that prescribed in clause 4 (1), it means such higher amount;

"working employer" or "partner" means any employer or any partner in a partnership, who is an employer or a director in a company which carries out work in the Building Industry, who himself performs work similar to that carried out by employees in the Industry.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sub-clauses (2), (3), (4), (5) and (6) of this clause, no employer shall pay, and no employee shall accept, wages at rates lower than the following:—

(a) Artisans in all trades.....	77½ cents per hour;
(b) Labourers.....	10 cents per hour;
(c) Labourers, Grade 1.....	12½ cents per hour;
(d) Nightwatchmen and/or patrolmen...	86 cents per day.

(2) The wages prescribed shall include cost-of-living allowances as prescribed in War Measure No. 43 of 1942, as amended. If the cost-of-living allowance in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended, or any substituting or superseding legislation is increased, the remuneration prescribed herein shall be increased accordingly, provided that, in the case of artisans, the difference between the rates of remuneration herein prescribed and the corresponding rates prescribed in clause 4 (2) of the Agreement published in Government Notice No. 1470 of the 20th September, 1957, as amended, and in the case of other employees an amount of 2 cents per hour, shall for the purpose of the said War Measure or any substituting or superseding legislation, count as cost-of-living allowances in the determination of the relevant adjustments.

(3) *Differential Wage.*—An employee who on any day performs for longer than one hour in the aggregate, two or more classes of work for which different rates of wages are prescribed in sub-clause (1) of this clause, shall be paid at the rate of the higher or highest wage for all the hours worked on that day.

(4) *Payment for Shift Work.*—Subject to the provisions of clause 9 (3) of this Agreement, an employee working any shift, other than within the hours prescribed in clause 9 (1) of this Agreement, shall be paid at the rate of the wage prescribed in sub-clause (1) of this clause for an employee of his class, plus 10 per cent.

"toesluitplek" 'n skuur, kamer, werkwinkel, fabriek of soortgelyke plek wat uit vier mure en 'n dak bestaan en wat stewig toegesluit kan word ten einde die gereedskap en werkkere van werknemers veilig te bewaar;

"nagwag en/of patroleerder" enigeen wat persele, geboue, hekke of ander eiendom bewaak;

"oortydwerk" alle tyd wat daar langer gewerk word as die ure voorgeskryf in klousule 9 (1) van die Ooreenkoms;

"stukwerk" enige werkstelsel waarvolgens die minimum loon waarop 'n werknemer geregtig is, uitsluitlik bereken word op die hoeveelheid werk wat verrig of geproduseer is, afgesien van die tyd wat aan sodanige werk bestee is;

"geregisteerde vakansiefondsnummer" die hydraeboeknummer wat die Raad aan 'n werknemer toegewys het toe daar ooreenkomstig die bepalings van klousule 23 (2) (d) van die Ooreenkoms aansoek om sodanige boek gedoen is, en die nommer moet deur die Raad aangeteken word teenoor die naam van die werknemer aan wie die nommer toegewys is;

"geskikte slaapplek" 'n waterdige skuiling wat stewig toegesluit kan word, met 'n houtvloer en die nodige was- en latrineruimte; en daarbenewens moet kampfbeddens en matrasse deur die werkgever verskaf word;

"bouwerk" enige bouwerk soortgelyk aan of wat hoort by geboue en omvat dit—

- (a) enige gedeelte van 'n gebou, afgesien daarvan of dit afsonderlik of saam met enige ander, gedeelte/gedeeltes van 'n gebou opgerig of gebou is; en
- (b) grens-, tuin-, en keermure, monumente en gedenktekens van alle soorte, uitgesonderd grafstene en begraafplaas-gedenktekens;

"toesighouding" tensy onbestaanbaar met die samhang van die woordskrywing van „arbeider, graad 1”, gelees met die woordskrywing „arbeider”, of met dié van ander spesifieke bepalings van die Ooreenkoms, die toesighouding van 'n werkgever of van 'n werknemer wat 'n besoldiging ontvang van minstens dié voorgeskryf in klousule 4 (1) (a) van die Ooreenkoms. Daadwerklike toesighouding beteken om binne sodanige afstand van die werk waaroor toesig gehou moet word, te bly dat alle besonderhede van sodanige werk redelikerwys in die oog gehou kan word;

"taakwerk" enige werkstelsel waarvolgens die minimum hoeveelheid werk wat in 'n bepaalde tyd verrig of geproduseer moet word, vasgestel word as 'n voorwaarde van die loon voorgeskryf in klousule 4;

"kwekeling" 'n werknemer wat 'n opleidingstydperk deurmaak ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, No. 38 van 1951;

"loon" die uurloon of dagloon voorgeskryf in klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms; met dien verstande dat waar 'n werkgever 'n werknemer gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié voorgeskryf in klousule 4 (1), dit sodanige hoër bedrag beteken;

"werkende werkgever" of „vennoot" 'n werkgever of 'n vennoot in 'n vennootskap, wat 'n werkgever of 'n direkteur in 'n maatskappy is, wat werk in die Bounywerheid verrig, wat self werk verrig wat soortgelyk is aan dié wat deur werknemers in die Bounywerheid verrig word.

4. LONE.

(1) Behoudens die bepalings van subklousules (2), (3), (4), (5) en (6) van hierdie klousule, mag geen loon wat laer is as die volgende deur 'n werkgever betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:—

(a) Ambagsmanne in alle ambagte.....	77½ sent per uur;
(b) Arbeiders.....	10 sent per uur;
(c) Arbeiders, graad 1.....	12½ sent per uur;
(d) Nagwagte en/of patroleersders.....	86 sent per dag.

(2) Die voorgeskrewe lone sluit die lewenskostetoelae in wat by Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, soos gewysig, voorgeskryf word. Indien die lewenskostetoelae wat ooreenkomstig die bepalings van Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, soos gewysig, of enige plaasvervangende wetgewing of wetgewing wat in die plek daarvan gestel is, verhoog word, moet die besoldiging wat hierin voorgeskryf word, dienoooreenkomstig verhoog word, met dien verstande dat in die geval van ambagsmanne die verskil tussen die besoldiging hierin voorgeskryf en die ooreenstemmende besoldiging voorgeskryf in klousule 4 (2) van die Ooreenkoms wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing No. 1470 van 20 September 1957, soos gewysig, en in die geval van ander werknemers 'n bedrag van 2 sent per uur, vir die toepassing van genoemde Oorlogsmaatregel, of van dié van enige plaasvervangende wetgewing of wetgewing wat in die plek daarvan gestel is, by die bepaling van die toepaslike aanpassing as lewenskostetoelae tel.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat vir langer as teesam een uur op 'n dag twee of meer soorte werk verrig, waarvoor verskillende loonskale in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf word, word teen die hoër of hoogste loon vir al die ure wat hy op daardie dag gewerk het, betaal.

(4) *Betaling vir skofwerk.*—Behoudens die bepalings van klousule 9 (3) van hierdie Ooreenkoms, moet 'n werkgever wat 'n skof werk, uitgesonderd dié wat binne die ure val wat in klousule 9 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, betaal word teen die loonskaal voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule vir 'n werknemer van sy klas, plus 10 persent.

(5) *Payment for Dangerous Work.*—In addition to the wage prescribed in sub-clause (1) of this clause, an employee shall be paid not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which he is engaged in performing dangerous work. For the purpose of this sub-clause "dangerous work" means any work—

- classified as dangerous in any statute, provincial ordinance, municipal by-laws or in any regulations relating to the Building Industry and operative in any area in which such work is performed;
- performed at a height of more than 30 feet from ground level on or from a swinging scaffold, boatswain's chair, or on a roof or extension ladder, on a building or structure (other than a new building or structure in course of erection) in connection with the renovation, alteration, repair or maintenance of such building or structure, the erection of illuminations or the hanging of bunting;
- performed on an independent chimney or steel stack at a height of more than 30 feet from ground level;
- performed in old sewers.

(6) *Suspension of Employment Due to Inclement Weather.*—An employer may suspend the employment of any employee on account of inclement weather and shall not be liable for payment of any remuneration during the period of such suspension.

(7) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the remuneration which is being paid to an employee on the date on which this Agreement comes into operation, and any employee who, on the said date, is in receipt of remuneration in excess of that prescribed for his class of work in the Agreement, shall continue to receive such higher rate whilst employed by the same employer on the same class of work.

5. PROHIBITION OF PIECE-WORK AND TASK WORK.

(1) The giving out by an employer or the performance by an employee of work on a piece-work and/or task-work basis is prohibited. The provisions of this clause shall apply notwithstanding the fact that the employee may supply a small quantity of the material or plant required.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-clause (1) and subject to the condition that no employee may be paid less than the amount he would be entitled to in terms of clauses 4, 9, 23 and 24 or any other agreement entered into between the parties, an employer may base an employee's remuneration on the quantity or output of work done; provided that no such system of remuneration shall be permissible except in the form of an incentive scheme the terms of which have been agreed upon as set out in sub-clauses (3) and (4) hereunder; provided further that apprentices shall not be allowed to participate in such incentive scheme.

(3) Any employer who wishes to introduce an incentive scheme shall set up a joint committee of representatives of the management and the employees which may agree upon the terms of any such scheme.

(4) The terms of any such incentive scheme and any subsequent alteration thereto which may have been agreed upon by the Committee shall be reduced to writing and be signed by the members of the Committee, and shall not be varied by the Committee or terminated by either party unless the party wishing to vary or terminate the agreement has in writing given the other party such notice as may be agreed upon by the parties when entering into such agreement.

6. LABOUR-ONLY CONTRACTS.

(1) No employer shall give out or perform work on a "labour-only" contract basis.

(2) No employee shall perform work on such a basis.

7. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) Except where otherwise provided in this Agreement, all remuneration due to an employee shall be paid in cash weekly not later than the normal finishing time on Friday or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee; provided that—

- payment may be made on a day prior to Friday if agreed to by the employer and the employee and notification in writing of such alteration is forwarded to the Council by the employer;
- when Friday is a holiday in the Building Industry, payment shall be made on the Thursday preceding such holiday;

(2) All remuneration due to an employee shall be contained in a sealed envelope or other container bearing the name of the employer and of the employee, the number of ordinary and overtime hours worked, the amount of wages payable, any deductions which may have been made, the amount enclosed therein and the date of payment. Such envelope or container shall remain the property of the employee.

(3) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employees nor shall he make any deductions from his employees' remuneration other than the following:—

- Deductions referred to in clauses 17, 23 and 24;

(5) *Betaling vir gevaarlike werk.*—Benewens die loon voorgeskryf in subklousule (1) van hierdie klousule, moet 'n werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal word ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur waarin hy gevaarlike werk verrig. Vir die toepassing van hierdie subklousule beteken „gevaarlike werk" enige werk—

- wat in enige wet, provinsiale ordonnansie, munisipale verordening of in enige regulasie betreffende die Bounywerheid, wat van krag is in 'n gebied waarin sodanige werk verrig word, as gevaarlik geklassifiseer word;
- wat op 'n hoogte van meer as 30 voet van die grond af of van 'n swaaiende steier af of van 'n bootsmanstoel af of op 'n dak 'n skuifloor, aan 'n gebou of bouwerk (uitgesonderd 'n nuwe gebou of bouwerk wat nog opgerig word) uitgevoer word in verband met die opknapping, verbouing, herstel of onderhoud van sodanige gebou of bouwerk, die aanbring van ligte of die ophang van feestooisels;
- wat aan 'n alleenstaande skoorsteen of staalbundel verrig word op 'n hoogte van meer as 30 voet van die grond af;
- wat in ou riole verrig word.

(6) *Opskorting van werk as gevolg van gure weer.*—'n Werk-gewer mag die werk van 'n werknemer opskort weens gure weer, en hy is nie vir die betaling van enige besoldiging gedurende die tydperk van sodanige opskorting aanspreeklik nie.

(7) Niks in hierdie Ooreenkoms mag die uitwerking hê dat dit die besoldiging wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree aan 'n werknemer betaal word, verminder nie, en 'n werknemer wat op genoemde datum 'n hoër besoldiging ontvang as dié wat in hierdie Ooreenkoms vir sy klas werk voorgeskryf word, moet voortgaan om sodanige hoër loon te ontvang solank hy by dieselfde werk-gewer dieselfde soort werk verrig.

5. VERBOD OP STUKWERK EN TAAKWERK.

(1) Die uitbesteding deur werk-gewers, of die verrigting deur werknemers, van werk op 'n stukwerk- en/of taakwerkgrondslag, word verbied. Die bepaling van hierdie klousule is van toepassing ondanks die feit dat die werknemer 'n klein hoeveelheid materiaal of installasie wat nodig is, mag verskaf.

(2) Ondanks die bepaling van subklousule (1) en behoudens die voorwaarde dat geen werknemer minder betaal mag word nie as die bedrag waarop hy geregtig is kragtens klousules 4, 9, 23 en 24 of ooreenkomsig die bepaling van enige ander Ooreenkoms wat deur die partye aangegaan is, mag 'n werk-gewer 'n werknemer se besoldiging op die hoeveelheid werk verrig of op sy produksie grond; met dien verstande dat sodanige stelsel van besoldiging nie toelaatbaar is nie uitgesonderd in die vorm van 'n aansporingskema oor die voorwaardes waarvan daar ooreenkomsig die bepaling van subklousules (3) en (4) hieronder ooreengekom is; voorts met dien verstande dat vakleerlinge nie toegelaat word om aan sodanige aansporingskema deel te neem nie.

(3) 'n Werk-gewer wat 'n aansporingskema wil invoer, moet 'n gesamentlike komitee van verteenwoordigers van die bestuur en die werknemers in die lewe roep wat moet ooreenkoms oor die bepaling van sodanige skema.

(4) Die bepaling van so 'n aansporingskema en alle latere wysigings daarvan waarvoor die komitee mag ooreengekom het, moet op skrif gestel en onderteken word deur die lede van die komitee, en dit mag nie deur die komitee verander of deur enigeen van die partye beëindig word nie tensy die party wat die skema wil verander of beëindig, skriftelik aan die ander party dié kennis gegee het waarvoor die partye mag ooreenkoms wanneer hulle so 'n ooreenkoms aangaan.

6. KONTRAK VIR SLEGS ARBEID.

(1) Geen werk-gewer mag werk uitbestee of verrig op 'n kontrak-grondslag van „slegs arbeid" nie.

(2) Geen werknemer mag op sodanige grondslag werk verrig nie.

7. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) Behoudens andersluidende bepaling in hierdie Ooreenkoms moet alle besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is weekliks voor of met die gewone sluitingstyd op Vrydag of by diens-beëindiging indien dit voor die gewone betaaldag van die werknemer plaasvind, betaal word, met dien verstande dat—

- besoldiging voor Vrydag betaal mag word as die werk-gewer en die werknemer daarvoor ooreengekom het en die werk-gewer die Raad skriftelik van sodanige verandering in kennis gestel het;
- wanneer Vrydag 'n vakansiedag in die Bounywerheid is, besoldiging op die Donderdag wat sodanige vakansiedag voorafgaan, betaal moet word.

(2) Alle besoldiging wat aan 'n werknemer verskuldig is, moet in 'n verselde kovert of ander houer wees waarop die volgende aangebring is: Die naam van die werk-gewer en die werknemer, die getal gewone en oortydure gewerk, die bedrag aan lone betaalbaar, alle bedrae wat afgetrek is, die bedrag wat ingesluit is en die besoldigingsdatum. Sodanige kovert of houer bly die eiendom van die werknemer.

(3) *Boetes en Afrekkings.*—'n Werk-gewer mag nie sy werknemers beboet nie, en met uitsondering van die afrekkings hieronder genoem, mag hy geen bedrag van sy werknemer se besoldiging aftrek nie;—

- Die bedrag wat in klousules 17, 23 en 24 bedoel word;

- (b) with the written consent of his employee, a deduction for sick benefit, insurance, savings, provident or pension fund, membership of which is not compulsory, in terms of this Agreement;
- (c) a deduction of any amount which an employer is legally permitted or which he is in terms of any order of any competent court required to make;
- (d) when an employee agrees or is required in terms of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, or the Bantu Labour Regulation Act, 1911, to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	c	R
Board.....	40	1.73
Lodging.....	20	0.86
Board and Lodging.....	60	2.60

- (e) With the written consent of an employee, deductions in respect of subscriptions to the trade unions.

(4) *Premiums*.—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

8. TRAVELLING ALLOWANCE, TRANSPORT, TRAVELLING TIME, SLEEPING ACCOMMODATION AND COUNTRY JOBS.

(1) Whenever a job is situated within an area to which this Agreement relates, and not within a radius of three miles from the principal post office of the town in which the head office of the employer is situated, the said employer shall pay to any employee who is working on such a job an allowance of 2½ cents for every half (½) mile or portion of a half-mile of the distance beyond such three-mile radius. The allowance shall be payable for one way daily; provided that in the case of an employer who undertakes work in town not being the town in which he had his place of business prior to the commencement of the job, the site of such work shall for the duration thereof be deemed to be his head office in relation to any employee engaged in such town.

(2) An employer shall be entitled to provide suitable transport or pay for transport both ways in lieu of the travelling allowance as may be payable in terms of sub-clause (1) of this clause. Transport by railway shall be at second class fare.

(3) (a) Time spent in travelling shall, subject to the provisions of paragraph (b) of this sub-clause and of sub-clause (6), be outside the hours of work prescribed in clause 9 (1) of this Agreement.

(b) Subject to the provisions of sub-clause (7) of this clause time spent on travelling one way only to be the employer's time for work over 15 miles radius from the principal post office of the town in which the head office of the employer is situated. The proviso to sub-clause (1) of this clause also *mutatis mutandis* apply to this paragraph.

(4) Where an employer elects to provide transport for his employees in terms of this Agreement, such transport shall, as minimum requirements, have planed wooden seating and facilities for entering and leaving the vehicle.

(5) Any employee entitled to transport allowance shall be entitled to payment therefore weekly.

(6) Where an employee is sent to work at more than one job on the same day, the time spent travelling from job to job shall be paid for as time worked at the rates prescribed in clause 4 of this Agreement.

(7) The following transport allowance and/or allowance for sleeping accommodation shall be paid by an employer to an employee sent by him to work on a country job:—

(a) Where the employee is able to and does return to his home every day:—

- (i) In the case of an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) of this Agreement, a second-class return railway fare daily, and in the case of employees for whom wages are prescribed in paragraphs (b) and (c) of clause 4 (1) of this Agreement, a third-class return railway fare daily. Only time worked on a job shall be paid for.

(b) Where the employee is unable to return to his home daily—

- (i) in the case of an employee for whom wages are prescribed in paragraph (a) of clause 4 (1) of this Agreement, a second-class return railway fare and in the case of employees for whom wages are prescribed in paragraphs (b) and (c) of clause 4 (1) a third-class return railway fare, or in either case transport to and from the place of work at the beginning and termination of such work. Time occupied in travelling during the ordinary working hours shall be paid for at the hourly rate of wages of the employee concerned, as prescribed in clause 4 of this Agreement;

- (ii) suitable sleeping accommodation in proximity to the place of work shall be provided. Alternatively in the case of an employee for whom wages are prescribed in paragraph (a) of clause 4 (1) of this Agreement, an allowance of R1.50 per working day in lieu thereof

(b) met die skriftelike toestemming van sy werknemer, bedrae vir 'n siektebystands-, verskerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfonds, waarvan lidmaatskap nie verpligtend is nie, ingevolge die bepalings van hierdie Ooreenkoms;

(c) 'n bedrag wat 'n werkgewer regtens toegelaat word om af te trek, of wat hy ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof moet aftrek;

(d) wanneer 'n werknemer instem om etes en/of huisvesting van sy werkgewer aan te neem of wanneer hy dit ingevolge die bepalings van die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, of die Bantoearbeid Regelsingwet, 1911, moet doen, 'n bedrag hoogstens gelyk aan dié hieronder gespesifiseer:—

	Per Week.	Per Maand.
	c	R
Etes.....	40	1.73
Huisvesting.....	20	0.86
Etes en Huisvesting.....	60	2.60

(e) met die skriftelike toestemming van die werknemer, bedrae vir ledigheid aan vakverenigings.

(4) *Premies*.—Geen bedrag ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer mag regstreks of onregstreks aan 'n werkgewer betaal word of deur hom aangeneem word nie.

8. REISTOELAE, VERVOER, REISTYD, SLAAPPLEK EN PLATTELANDSE WERK.

(1) Wanneer daar gewerk word op 'n plek geleë binne 'n gebied waarop hierdie Ooreenkoms van toepassing is, maar nie binne 'n straal van drie myl vanaf die hoofposkantoor van die dorp waarin die hoofkantoor van die werkgewer geleë is nie, moet genoemde werkgewer aan 'n werknemer wat sodanige werk verrig, 'n toelae betaal van 2½ sent vir elke half (½) myl of gedeelte van 'n halfmyl van die afstand buite sodanige straal van drie myl. Die toelae is daagliks vir een rigting betaalbaar; met dien verstande dat in die geval van 'n werkgewer wat werk onderneem in 'n dorp wat nie voor die begin van sodanige werk die dorp was waarin hy sy besigheid gehad het nie, die terrein van sodanige werk vir die duur daarvan geag word sy hoofkantoor te wees vir sover dit betrekking het op 'n werknemer wat in sodanige dorp in diens geneem word.

(2) 'n Werkgewer is daartoe geregtig om in plaas van dié reistoelae wat ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule betaalbaar mag wees, geskikte vervoer te verskaf of vir vervoer in albei rigtings te betaal. Daar moet in die tweedeklas per spoor gereis word.

(3) (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b) van hierdie subklousule en van subklousule 6, val reistyd buite die werkure voorgeskrif in klousule 9 (1) van hierdie Ooreenkoms.

(b) Behoudens die bepalings van subklousule (7) van hierdie klousule, moet reistyd in slegs een rigting buite 'n straal van 15 myl van die hoofposkantoor van die dorp waarin die werkgewer se hoofkantoor geleë is, in die werkgewer se werktyd val. Die voorbehoudsbepaling by subklousule (1) van hierdie Ooreenkoms is *mutatis mutandis* op hierdie paragraaf van toepassing.

(4) Waar 'n werkgewer ingevolge die bepalings van hierdie Ooreenkoms verkies om vervoer vir sy werknemers te verskaf moet sodanige vervoermiddel as minimum vereistes geskaafde houtsitplekke en op- en afklingeriewe hê.

(5) 'n Werknemer wat op 'n vervoertoelae geregtig is, is geregtig om dit weklíks te ontvang.

(6) Waar 'n werknemer op dieselfde dag van meer as een werk gestuur word om daar te gaan werk, moet daar vir die tyd wat bestee word om van die een werk na die ander te reis, betaal word as tyd gewerk teen die loon voorgeskrif in klousule 4 van die Ooreenkoms.

(7) Die werkgewer moet ondergenoemde vervoertoelae en/of toelae vir slaapplek betaal aan 'n werknemer wat hy na 'n platte-landse plek stuur om daar te werk:—

(a) Waar die werknemer in staat is om elke dag na sy huis terug te keer en dit wel doen—

- (i) in die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif word, 'n tweedeklas retoertreinkaartjie daagliks, en in die geval van werknemers vir wie lone in paragrafe (b) en (c) van klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif word, 'n derdeklas retoertreinkaartjie daagliks. Daar sal slegs vir tyd wat aan werk bestee word, betaal word.

(b) Waar die werknemer nie in staat is om daagliks na sy huis terug te keer nie—

- (i) in die geval van 'n werknemer vir wie lone in paragraaf (a) van klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif word, 'n tweedeklas retoertreinkaartjie, en in die geval van werknemers vir wie lone in paragrafe (b) en (c) van klousule 4 (1) voorgeskrif word, 'n derdeklas retoertreinkaartjie, of in albei gevalle vervoer na en van die werkplek by die aanvang en beëindiging van sodanige werk. Vir reistyd gedurende die gewone werkure word betaal teen die uurloon van die betrokke werknemer, soos in klousule 4 van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif;

- (ii) moet geskikte slaapplek naby die werkplek verskaf word. As alternatief in die geval van 'n werknemer vir wie lone in paragraaf (a) van klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskrif word, 'n toelae van R1.50 per werkdag in plaas daarvan en in die geval

and in the case of employees for whom wages are prescribed in paragraphs (b) and (c) of clause 4 (1) of this Agreement, an allowance of 30 cents per working day in lieu thereof;

- (iii) an employee able to proceed to his home at the week-end and returning by the ordinary starting time on Monday (or on Tuesday if any of the statutory holidays fall on Monday) shall be entitled, in the case of an employee for whom wages are prescribed in paragraph (a) of clause 4 (1) of this Agreement, to a second-class return railway fare at week-ends, and in the case of employees for whom wages are prescribed in paragraphs (b) and (c) of clause 4 (1) of this Agreement, to a third-class return railway fare at week-ends, but no payment in lieu of such fare shall be made if the journey is not undertaken. Wages shall not be payable in respect of any time spent in travelling during such week-ends.

9. HOURS OF WORK.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—Subject to the provisions of sub-clauses (3) and (4), an employer shall not require or permit an employee, other than an employee who is solely engaged on patrolling premises and guarding property, to work, nor shall a working employer or an employee work—

- (a) on a Saturday or a Sunday;
- (b) for more than five days in any one week—Monday to Friday;
- (c) in the case of working employers and partners, apprentices, trainees and employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a)—
- (i) for more than 45 hours in any one week or for more than 9 hours in any one day;
- (ii) before 7 a.m. or after 5 p.m.;
- (d) in the case of employees, other than those referred to in paragraph (c) of this sub-clause—
- (i) for more than 46 hours in any one week or for more than 9½ hours in any one day;
- (ii) before 6.45 a.m. or after 5.15 p.m.;

(e) for a continuous period of more than five years in any one day without an uninterrupted interval of at least one hour.

(2) (a) No employee whilst in the employ of an employer and no working employer shall, for remuneration or not, solicit, undertake or perform building work as ordinarily undertaken by the building industry—

- (i) outside the hours prescribed in clause 9 (1);
- (ii) on a Saturday or a Sunday;
- (iii) on or during the holiday periods prescribed in terms of clause 21 (1);
- (iv) on or during the public holidays prescribed in terms of clause 21 (2).

(b) No employee shall solicit or undertake orders for or undertake or perform work in the building industry for gain other than for his employer.

(3) *Shift Work.*—(a) Except on a Saturday and a Sunday, an employer may engage employees to work two or three shifts during any period of 24 hours; provided that no employee shall work more than one shift in any period of 24 hours except under the conditions prescribed in sub-clause (5) of this clause; and provided further, that one of the shifts shall be worked within the time prescribed in sub-clause (1) of this clause for the class or classes of employees therein mentioned.

(b) An employer, before employing employees to work in any two or more shifts shall notify the Council, in writing, of such intention and shall state the hours in which each shift shall be worked.

(c) Where the shift worked by an employee falls outside the starting and finishing times prescribed in sub-clause (1), such shift shall be paid for at the rate of wage prescribed for the employee in clause 4 plus 10 per cent of such rate.

(4) *Overtime.*—An employer shall not require or allow an employee to work overtime except—

- (a) with the written permission of the Council where the exigencies of the particular case demands consideration, application for which shall be lodged with the Council in writing before 12 noon on the business day of which such overtime is to be worked, or in the case of work to be performed on a Saturday or a Sunday, before 12 noon on the Thursday preceding. The applicant shall state—
- (i) his name and address;
- (ii) the nature of the work to be executed;
- (iii) the place where, the date on which, and the times when it is to be commenced and completed;

van werknemers vir wie lone by paragrawe (b) en (c) van klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, 'n toelaag van 30 sent per werkdag in plaas daarvan;

- (iii) is 'n werknemer wat daartoe in staat is om vir die naweek huis toe te gaan en om teen die gewone begintyd op Maandag (of op Dinsdag, as enigeen van die statutêre vakansiedae op 'n Maandag val) terug te wees, in die geval van 'n werknemer vir wie lone in paragraaf (a) van klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, tydens naweke geregtig op 'n tweedeklas retoertreinkaartjie, en in die geval van werknemers vir wie lone in paragrawe (b) en (c) van klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, tydens naweke geregtig op 'n derdeklas retoertreinkaartjie, maar geen bedrag in plaas van sodanige reisgeld word betaal as die reis nie onderneem word nie. Daar word geen lone ten opsigte van tyd wat gedurende sodanige naweke aan reis bestee word, betaal nie.

9. WERKURE.

(1) *Gewone werkure.*—Behoudens die bepalinge van subklousule (3) en (4) mag 'n werkgewer nie van sy werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat slegs persele patrolleer en eiendom bewaak, vereis of hom toelaat om op die volgende tye te werk nie, en 'n werkende werkgewer of 'n werknemer mag ook nie op sodanige tye werk nie—

- (a) op 'n Saterdag of Sondag;
- (b) vir meer as vyf dae in 'n bepaalde week—Maandag tot Vrydag;
- (c) in die geval van werkende werkgewers en vennote, vakleerlinge, kwekelinge en werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word—
- (i) vir meer as 45 uur in 'n bepaalde week of vir meer as 9 uur op 'n bepaalde dag;
- (ii) voor 7 vm. en na 5 nm.;
- (d) in die geval van werknemers uitgesonderd dié wat in paragraaf (c) van hierdie subklousule bedoel word:—
- (i) vir langer as 46 uur in 'n bepaalde week of vir meer as 9½ uur op 'n bepaalde dag;
- (ii) voor 6.45 vm. of na 5.15 nm.;
- (e) vir 'n aaneenlopende tydperk van langer as vyf uur op 'n bepaalde dag sonder 'n ononderbroke pouse van minstens een uur.

(2) (a) Geen werknemer, terwyl hy in diens van 'n werkgewer is, en geen werkende werkgewer mag, afgesien daarvan of hy daarvoor besoldig word of nie, werk wat gewoonlik in die Bounwyerheid onderneem word, werf, onderneem of verrig nie—

- (i) buite die ure in klousule 9 (1) voorgeskryf;
- (ii) op 'n Saterdag of 'n Sondag;
- (iii) op of gedurende vakansietydperke wat kragtens klousule 21 (1) voorgeskryf word;
- (iv) op of gedurende die openbare vakansiedae wat kragtens klousule 21 (2) voorgeskryf word;

(b) geen werknemer mag vir gewin, uitgesonderd vir sy werkgewer, bestellings werf of onderneem vir, of werk verrig in die Bounwyerheid nie.

(3) *Skofwerk.*—(a) Uitgesonderd op 'n Saterdag en 'n Sondag, mag 'n werkgewer werknemers in diens neem om twee of drie skofte gedurende 'n tydperk van 24 uur te werk; met dien verstande dat geen werknemer meer as een skof in 'n tydperk van 24 uur mag werk nie, uitgesonderd op die voorwaardes wat in subklousule (5) van hierdie klousule voorgeskryf word; en voorts met dien verstande dat een van die skofte gewerk word binne die tyd wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir die klas of klasse werknemers wat daarin genoem word, voorgeskryf word.

(b) 'n Werkgewer moet, voordat hy werknemers in diens neem om twee of meer skofte te werk, die Raad skriftelik van sodanige voorneme in kennis stel en hy moet die ure meld waarin elke skof gewerk sal word.

(c) Waar die skof wat deur 'n werknemer gewerk word buite die begin- en uitskeitye wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet daar vir sodanige skof betaal word teen die loon wat in klousule 4 vir die werknemer voorgeskryf word, plus 10 persent van sodanige loon.

(4) *Oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om oortyd te werk nie, uitgesonderd—

- (a) met die skriftelike toestemming van die Raad, waar die vereistes van die besondere geval oorweging vereis, en aansoek om sodanige toestemming moet voor 12-uur middag op die besigheidsdag waarop sodanige oortyd verrig moet word of, in die geval van werk wat op 'n Saterdag of 'n Sondag verrig moet word, voor 12-uur middag op die vorige Donderdag skriftelik by die Raad ingedien word. Die applikant moet die volgende besonderhede meld:—
- (i) Sy naam en adres;
- (ii) die aard van die werk wat uitgevoer moet word;
- (iii) die plek waar, die datum waarop en die tye wanneer die werk begin en voltooi sal word;

- (iv) the number and categories of employees involved;
 (v) the reasons why it should be executed outside the hours prescribed in sub-clause (1) of clause 9 of this Agreement.
- (b) In the case of emergency work, in which case the employer who caused such work to be executed shall, not later than 1 p.m., on the Council's next succeeding business day, deliver to the Council a statement, in writing, setting forth—
- his name and address;
 - the nature of the work executed;
 - the place where, the date on which, and the times when it was commenced and completed;
 - the number and categories of employees involved;
 - the reason why permission was not applied for in terms of paragraph (a) of this sub-clause.
- (c) Overtime required of an employee in terms of this clause shall be on a voluntary basis and the refusal of an employee to work such overtime for any reason shall not constitute good cause for the summary dismissal of such employee.
- (d) The ordinary hours of work plus overtime shall not exceed 56 hours per week.
- (5) **Payment for overtime.**—Any employee who is required or permitted to work any time outside the hours prescribed in sub-clause (1) of this clause shall be paid:—
- In respect of overtime up to one hour worked daily between Monday and Friday inclusive—
 - an apprentice, labourer Grade 1, and trainee: one and one-tenth times his hourly wage;
 - a labourer: his hourly wage plus $\frac{1}{2}$ c (half-cent);
 - an artisan: his hourly wage plus 6c (six cents).
 - In respect of each hour or part of an hour worked—
 - in excess of one hour overtime daily between Monday and Friday, inclusive;
 - on Saturday prior to noon: One and one-quarter times his hourly wage.
 - In respect of each hour or part of an hour worked—
 - after noon on Saturday;
 - on Sunday and until 7.30 a.m., on Monday;
 - on the public holidays prescribed in clause 21 (1) (b);
 - during the periods mentioned in clause 21 (1) (a): one and one-third times his hourly wage.
- (6) The provisions of this clause shall not apply to an employee who is solely engaged on patrolling premises and guarding property.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) No notice of termination of employment shall be required unless the employee concerned has worked for at least three consecutive days with the same employer.

(2) Subject to—

- the right of an employer or an employee to terminate employment without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or
- the provisions of any written agreement between employer and employee stipulating a period in excess of that provided herein;

an employer desirous of terminating the employment of an employee and an employee desirous of terminating an engagement with an employer shall give, in the case of carpenters and joiners, not less than two hours' notice of such termination of employment to the employer or the employee, as the case may be, on any working day.

(3) Should an employee cease work without having given to an employer the notice prescribed in sub-clause (2) of this clause, the employer may deduct from any wages in the process of accrual to such employee an amount equivalent to the wages payable in terms of clause 4 of this Agreement for a period equal to such notice.

(4) The minimum period of such notice shall become operative at the commencement of the last two hours or one hour, as the case may be, before finishing time on the day in respect of which notice is given; provided that—

- an employer who gives notice to an employee for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) shall allow such employee to put his tools in working order during the minimum period of such notice, except in the case of an employee who has worked for less than five days;
- an employee who gives notice to an employer shall nevertheless continue until finishing time at the work for which he was engaged, save that an employee engaged as a carpenter or joiner shall during the minimum period of such notice be allowed to put his tools in working order but shall nevertheless continue until finishing time at the work for which he was engaged for any portion of such minimum period not required for this purpose;

- die getal en klasse werknemers daarby betrokke;
 - die redes waarom die werk verrig moet word buite die ure voorgeskryf in subklousule (1) van klousule 9 van die Ooreenkoms;
- (b) in die geval van noodwerk, wanneer die werkgewer wat sodanige werk laat verrig het, nie later nie as 1 nm. op die Raad se eersvolgende besigheidsdag 'n skriftelike verklaring wat die volgende besonderhede bevat, by die Raad moet indien:—
- Sy naam en adres;
 - die aard van die werk wat uitgevoer is;
 - die plek waar, die datum waarop en die tye wanneer die werk begin en voltooi is;
 - die getal en klasse werknemers daarby betrokke;
 - die rede waarom daar nie ingevolge die bepalings van paragraaf (a) van dié subklousule om toestemming aansoek gedoen is nie;
- (c) as daar ingevolge die bepalings van hierdie klousule van 'n werknemer verwag word om oortyd te werk, doen hy dit op 'n vrywillige grondslag en indien 'n werknemer om enige rede weier om oortyd te werk, is dit nie genoegsame rede om sodanige werknemer summier te ontslaan nie;
- (d) die gewone werkure plus oortydure mag nie meer as 56 uur in 'n week wees nie.
- (5) **Besoldiging vir oortydwerk.**—'n Werknemer van wie daar vereis word of wat toegelaat word om te eniger tyd buite die ure in subklousule (1) van hierdie klousule voorgeskryf, te werk, moet as volg betaal word—
- ten opsigte van oortydwerk tot een uur daaglik van Maandag tot en met Vrydag—
 - 'n vakleerling, arbeider graad 1, en kwekeling: Een en een tiende maal sy uurloon;
 - 'n arbeider: Sy uurloon plus $\frac{1}{2}$ c (halwe sent);
 - 'n ambagsman: Sy uurloon plus 6c (ses sent);
 - ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur gewerk—
 - langer as een uur oortydwerk daaglik van Maandag tot en met Vrydag; en
 - voor 12-uur middag op Saterdag: Een en 'n kwart maal sy uurloon;
 - ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur gewerk—
 - na 12-uur middag op Saterdag;
 - op Sondag en tot 7.30 nm. op Maandag;
 - op die openbare vakansiedae in klousule 21 (1) (b) voorgeskryf;
 - gedurende die tydperke wat in klousule 21 (1) (a) bedoel word: Een en een derde maal sy uurloon.
- (6) Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing nie op 'n werknemer wat slegs persele patroleer en eiendom bewaak.

10. DIENSBEEÏNDIGING.

(1) Geen kennisgewing van diensbeëindiging word vereis nie tensy die betrokke werknemer vir minstens drie agtereenvolgende dae by dieselfde werkgewer gewerk het.

(2) Behoudens—

- die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om diens om 'n regsgeldige rede te beëindig; of
- die bepalings van 'n skriftelike ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer wat 'n tydperk langer as dié waarvoor hierin voorsiening gemaak word, vasstel;

moet 'n werkgewer wat die diens van 'n werknemer wil beëindig en 'n werknemer wat diens by 'n werkgewer wil beëindig, in die geval van timmermans en skrynwerkers op enige werkdag minstens twee uur kennis aan die werkgewer of die werknemer, na gelang van die geval, gee.

(3) Indien 'n werknemer ophou werk sonder om aan sy werkgewer die kennis te gee soos voorgeskryf in subklousule (2) van hierdie klousule, mag die werkgewer ten opsigte van die termyn van sodanige kennisgewing 'n bedrag gelyk aan die loon wat ingevolge klousule 4 van die Ooreenkoms betaalbaar is, aftrek van enige loon wat sodanige werknemer nog mag toekom.

(4) Die minimum tydperk van sodanige kennisgewing tree in werking by die aanvang van die laaste twee uur of een uur, na gelang van die geval, voor uitskeityd op die dag ten opsigte waarvan kennis gegee word; met dien verstande dat—

- 'n werkgewer wat kennis gee aan 'n werknemer vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word, sodanige werknemer moet toelaat om sy gereedskap in orde te bring gedurende die minimum tydperk van sodanige kennisgewing, uitgesonderd in die geval van 'n werknemer wat vir minder as vyf dae gewerk het;
- 'n werknemer wat kennis gee aan 'n werkgewer moet nogtans tot uitskeityd aanhou met die werk waarvoor hy in diens geneem is, met die voorbehoud dat 'n werknemer in diens as 'n timmerman of 'n skrynwerker gedurende die minimum tydperk van sodanige kennisgewing toegelaat moet word om sy gereedskap in orde te bring, maar hy moet nogtans vir enige gedeelte van sodanige minimum tydperk wat nie vir genoemde doel nodig is nie tot uitskeityd aanhou met die werk waarvoor hy in diens geneem is;

- (c) an employee who requires payment of wages due to be made on termination of employment shall give his notice to the employer at the normal starting time on the day of such termination;
- (d) in the event of an employee not complying with the provisions of paragraph (c) of this sub-clause, payment of wages accrued shall not fall due until after noon on the succeeding working day.

11. STORAGE, RESPONSIBILITY FOR LOSS, INSURANCE AND PROVISION OF TOOLS.

- (1) An employer shall—
 - (a) provide a lock-up on every job and at every workshop for locking up employees' tools; provided that this paragraph shall not apply to jobbing work;
 - (b) be responsible for keeping lock-ups properly and/or securely locked outside normal working hours;
 - (c) be responsible for any loss of or damage to tools belonging to an employee, in sheds, lock-ups, workshops due to fire, and such tools shall be insured by an employer against such loss or damage; provided that the total liability of an employer shall not exceed R150 in respect of tools belonging to any one employee;
 - (d) wherever possible, in the opinion of the Council, provide suitable accommodation—separate from storerooms for material—for employees to partake of meals whilst on the job.
- (2) If an employer—
 - (a) fails to provide or maintain a lock-up in terms of sub-clauses (1) (a) and (1) (b); or
 - (b) fails to insure the tools of an employee against loss and/or damage by fire in terms of sub-clause (1) (c), such employer shall, if an employee loses his tools as a result of such act or omission, be responsible for the loss of such tools.
- (3) An employee wishing to claim compensation from his employer for lost tools, shall lodge a written application with the Council in such form as the Council may determine; provided that no application shall be considered by the Council unless an applicant has—
 - (a) prior to the loss furnished the employer with a written inventory of the tools placed in the lock-up concerned;
 - (b) reported the loss of his tools to the police as soon as practicable; and
 - (c) supplied the Council with such relevant information as the Council may require.
- (4) The provisions of sub-clause (2) in relation to the loss of tools, other than the loss or damage of tools by fire, shall not apply in respect of an employee, unless such tools are stored in a tool box which is capable of being securely locked, and is kept properly locked at all times, except when opened for the purpose of providing access for an employee to his own tools; provided that—
 - (a) the placing by an employee in lock-ups of tools which are not normally stored in boxes by reason of their length, shape, size or any other similar feature, shall be deemed to be in compliance with the requirements of this clause; and
 - (b) in the event of such tools as are referred to in paragraph (a) above being lost by theft, an employee shall not, by reason of the fact that he has not placed and locked such tools in a box, be deprived of his rights and privileges in terms of sub-clause (2).
- (5) Subject to the foregoing provisions, an employee shall be responsible for placing his tools in a tool-box and for keeping such tool-box properly locked.
- (6) The decision of the Council under the provisions of this clause in any respect whatsoever and particularly regarding the amount of any compensation to be paid by an employer to an employee for tools lost by fire or any other cause shall be final.
- (7) An employer shall provide grindstones for sharpening tools. Where no grindstone is provided on a job, suitable time and facilities shall be granted to carpenters and joiners prior to termination of employment to put their tools in order.
- (8) An employer shall provide in the case of:—
 - (a) *Asphalters*.—Rollers, brushes and straightedges.
 - (b) *Bricklayers*.
 - (i) All cutting tools used for cutting silica bricks or any kind of brick of similar hardness;
 - (ii) cutting tools used for reinforced concrete;
 - (iii) a competent toolsmith or suitable means and equipment for sharpening tools.

- (c) 'n werknemer wat vereis dat besoldiging wat aan hom verskuldig is, by diensbeëindiging betaal word, moet op die gewone begintyd van die dag van sodanige beëindiging kennis aan die werkgever gee;
- (d) ingeval 'n werknemer nie die bepalings van paragraaf (c) van hierdie subklousule nakom nie, is die loon wat hom toekom nie tot na die middag van die volgende werkdag betaalbaar nie.

11. BEWARING, VERANTWOORDELIKHEID VIR VERLIES, VERSEKERING EN VERSKAFING VAN GEREEDSKAP.

- (1) 'n Werkgever—
 - (a) moet 'n sluitkas by elke werk en by elke werkwinkel verskaf waarin werkgewers se gereedskap toegesluit kan word; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie op kontrakwerk van toepassing is nie;
 - (b) is verantwoordelik daarvoor om sluitkaste buite die gewone werkeure behoorlik en/of stewig toegesluit te hou;
 - (c) is verantwoordelik vir 'n werknemer se gereedskap indien die werknemer dit in skure, toesluitplekke of werkwinkels as gevolg van 'n brand verloor, of indien dit as gevolg daarvan beskadig word, en die werkgever moet sodanige gereedskap teen sodanige verlies of beskadiging verseker; met dien verstande dat die totale verpligting van 'n werkgever ten opsigte van gereedskap wat aan een werknemer behoort R150 nie oorskry nie;
 - (d) moet, waar dit na die mening van die Raad moontlik is, geskikte akkommodasie—afgesonderd van die pakkamers vir materiaal—aan werknemers verskaf waar hulle hul maaltjies kan nuttig terwyl hulle by die werk is.
- (2) Indien 'n werkgever—
 - (a) in gebreke bly om ingevolge die bepalings van subklousule (1) (a) en (1) (b) 'n sluitkas te verskaf of te hou; of
 - (b) in gebreke bly om ingevolge die bepalings van subklousule (1) (c) die gereedskap van 'n werknemer teen verlies en/of skade deur 'n brand te verseker, is sodanige werkgever, indien 'n werknemer sy gereedskap as gevolg van sodanige daad of versuim verloor, verantwoordelik vir die verlies van sodanige gereedskap.
- (3) 'n Werknemer wat vir die verlies van gereedskap vergoeding van sy werkgever wil eis, moet 'n skriftelike aansoek in dié vorm wat die Raad mag vasstel by die Raad indien; met dien verstande dat die Raad geen aansoek sal oorweeg nie, tensy 'n aplikant—
 - (a) die werkgever voor die verlies van 'n skriftelike inventaris van die gereedskap wat in die betrokke sluitkas geplaas is, voorsien het;
 - (b) die verlies van sy gereedskap so gou doenlik aan die Polisie gerapporteer het; en
 - (c) dié toepaslike inligting wat die Raad vereis aan die Raad verskaf het.
- (4) Die bepalings van subklousule (2) in verband met die verlies van gereedskap—uitgesonderd die verlies of beskadiging van gereedskap weens brand—is nie ten opsigte van 'n werknemer van toepassing nie tensy sodanige gereedskap weggepak is in 'n gereedskapskis wat stewig toegesluit kan word en wat te alle tye behoorlik toegesluit word behalwe wanneer dit oopgemaak word met die doel om 'n werknemer toegang tot sy eie gereedskap te verleen; met dien verstande dat—
 - (a) wanneer 'n werknemer gereedskap wat weens hul lengte, vorm, grootte of ander soortgelyke kenmerke gewoonlik nie in kiste bewaar kan word nie, dit in toesluitplekke plaas, dit geag word in ooreenstemming te wees met die vereistes van hierdie klousule;
 - (b) ingeval die gereedskap genoem in paragraaf (a) hierbo, verlore raak weens diefstal, 'n werknemer nie vanweë die feit dat hy nie sodanige gereedskap in 'n kis geplaas en toegesluit het nie, sy regte en voorregte kragtens subklousule (2) van dié klousule ontse word nie.
- (5) Behoudens voorafgaande bepalings, is 'n werknemer daarvoor verantwoordelik om sy gereedskap in 'n gereedskapskis te plaas en sodanige gereedskapskis behoorlik gesluit te hou.
- (6) Die beslissing van die Raad ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule is in alle opsigte en veral ten opsigte van die bedrag wat 'n werkgever aan 'n werknemer as vergoeding moet betaal vir gereedskap wat weens brand of 'n ander oorsaak verloor is, final.
- (7) 'n Werkgever moet slypstene verskaf waarop gereedskap skerp gemaak kan word. Waar geen slypsteen op die werkplek verskaf word nie, moet geskikte tyd en fasiliteite voor diensbeëindiging aan timmermanne en skrynwerkers verleen word om hul gereedskap in orde te bring.
- (8) 'n Werkgever moet die volgende verskaf in die geval van:—
 - (a) *Asfalters*.—Rollers, kwaste en reihoute.
 - (b) *Messelaars*.
 - (i) Alle snygereedskap wat gebruik word vir die sny van silikabakstene of enige soort baksteen van dieselfde hardheid.
 - (ii) Snygereedskap wat gebruik word vir gewapende beton.
 - (iii) 'n Bevoegde gereedskapsmid of geskikte middels en uitrusting vir die skerpmaak van gereedskap.

- (c) *Carpenters*.—All cramps, handscrews, glue-brushes, wrenches, crowbars, augers and bits over 12 inches long, and all hammers 3 lb. and over, and all saws and/or tools used for cutting corrugated asbestos or other material of similar hardness.
- (d) *Masons and Stone-cutters*.
 (i) Tools for working granite or hard stone and claws.
 (ii) A competent toolsmith or suitable means and equipment for sharpening tools.
- (e) *Painters and Paperhangers*.—All tools except putty knives, dusters and paperhangers' brushes and scissors.
- (f) *Plasterers*.—Mortar boards and stands of suitable height, rollers, straightedges and all tools exclusively used for laying granolithic.
- (g) *Plumbers and Gasfitters*.
 (i) Machines used in a workshop or on a job;
 (ii) stake and rivetting bars and drills of all sizes;
 (iii) screwing tackle, such as stocks, dies, taps and ratchets;
 (iv) pipe-cutting tools and vices;
 (v) special and heavy caulking irons and firepots;
 (vi) metal pots and large ladles;
 (vii) chisels, punches and wall pins over 9 inches in length;
 (viii) soldering irons and blowlamps;
 (ix) files and hacksaw blades;
 (x) mandrills over two inches in diameter;
 (xi) rivet sets from No. 12 rivet and over, grooving tools;
 (xii) sheetmetal workers' mallets and heavy dressers;
 (xiii) punches over $\frac{1}{4}$ inch in diameter, hollow or solid;
 (xiv) wrenches and tongs over 18 inches in length.

12. SPECIAL PROVISIONS GOVERNING THE PERFORMANCE OF CERTAIN CLASSES OF WORK.

An employer and an employee shall observe the following provisions in so far as they are applicable to the one or the other, provided that the extent to which the Regulations in respect of Building, Demolition and Excavation Work published under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, contain provisions which are inconsistent with the provisions of this clause or contain provisions not appearing in this clause, the provisions of the said Regulations shall apply:—

(1) *Concrete Work*.—An employer shall employ an employee, at a rate not less than the wages prescribed in clause 4 (1) (a); who shall be continuously employed whilst concrete is being placed *in situ*, and it shall be the sole duty of this employee to supervise other persons doing this class of work.

(2) *Joinery*.—(a) An employer shall not utilise in the erection of buildings or structures within the area to which this Agreement relates, joinery made for erection in a particular building and which has been manufactured or prepared in any area in the Republic of South Africa, in which a scale of wages for the work involved in such operation or process is lower than that laid down for such work in any statutory wage regulating instrument applicable to the Industry in that area, or in the absence of any such instrument in such area, then the rate laid down in any statutory wage regulating instrument operating nearest to such area.

(b) (i) All joinery made within the area to which this Agreement relates shall be marked or stamped in such manner or form as the Council may from time to time determine;

(ii) an employer shall not utilise in the erection of buildings or structures, joinery made for erection in a particular building which is not so marked or stamped.

(3) *Stone Work*.—(a) An employer shall not employ any person, other than a mason, as an operator of a stone turning, a planing machine or diamond or carborundum saw,

(b) An employer shall not employ any person other than a qualified mason on work usually performed by masons.

(c) An employer shall employ a mason to fix saw blades, set stone ready for sawing or fix and level all stones for polishing machines.

(d) An employer shall not permit masons' bankers to be less than 6 feet apart, nor shall he permit dust to be blown off with exhaust or other air during working hours.

(e) All squared or hammer-dressed stone shall be worked in the employer's yard or on the job, but may be reduced in size at the quarry by use of a spall hammer only. When the employer's yard is situated at the quarry, it shall be at a reasonable safe distance from the working face of the quarry.

(f) An employer shall provide suitable sheds for stone cutters, the roof of which shall be not less than 10 feet high; provided that this paragraph shall not apply to small jobs on buildings.

(c) *Timmermanne*.—Alle klampe, handskroewe, lymkwaste, moersleutels, koevoete, awegare en bore wat meer as 12 duim lank is en alle hamers wat 3 pond of meer weeg en alle sae en/of gereedskap wat gebruik word vir die sny van gegolfde asbes of ander materiaal wat net so hard is.

(d) *Klipmesselaars en klipkappers*.

(i) Gereedskap vir die bewerking van graniet of harde klip en kloue.

(ii) 'n Bevoegde gereedskapsmid of geskikte middels en uitrusting vir die skerpmaak van gereedskap.

(e) *Skilders en plakkers*.—Alle gereedskap met uitsondering van stopverfmesse, stoffers en plakkwaste en skêre.

(f) *Pleistersaars*.—Daghaplanke en staanders van 'n geskikte hoogte, rollers, reihoue en alle gereedskap wat uitsluitlik gebruik word om granoliet te lê.

(g) *Loodgieters en gasaanlêers*.

(i) Masjiene wat in 'n werkwinkel of by 'n werk gebruik word.

(ii) Afsteekpenne en klinkstawe en bore van alle groottes.

(iii) Draadsnygereedskap soos stokke en snymoere, snytappe en sperratte.

(iv) Pypsnijgereedskap en -skroewe.

(v) Spesiale en swaar kalfaatyster en vuurkonkas.

(vi) Metaalpotte en groot gietlepel.

(vii) Beitel, pons en muurpenne wat langer as 9 duim is.

(viii) Soldeerboute en blaaslampe.

(ix) Vyle en ystersaaglemme.

(x) Drewels wat meer as twee duim in deursnee is.

(xi) Klinknaelstelle van grootte No. 12 en groter, groefgereedskap.

(xii) Plaatmetaalwerkershamers en swaar klophamers.

(xiii) Hol of platpuntponse, wat meer as $\frac{1}{4}$ duim in deursnee is.

(xiv) Moersleutels en tange wat langer as 18 duim is.

12. SPESIALE BEPALINGS BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN SEKERHEDSKLASSE WERK.

'n Werkgewer en 'n werknemer moet die volgende bepalings nakom vir sover dit op die een of die ander van toepassing is, met dien verstande dat die Regulasies ten opsigte van Bou-, Sloop- en Uitgrawingswerke, gepubliseer ingevolge die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, van toepassing is in die mate waarin genoemde Regulasies bepalings bevat wat strydig is met die bepalings van hierdie klousule, of bepalings bevat wat nie in hierdie klousule verskyn nie:—

(1) *Betonwerk*.—'n Werkgewer moet 'n werknemer teen minstens die loon wat in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word, in diens neem en sodanige werknemer bly ononderbroke in diens terwyl beton *in situ* geplaas word, en dit is die uitsluitlike plig van hierdie werknemer om oor ander persone wat hierdie klas werk doen, toesig te hou.

(2) *Skrynwerk*.—(a) 'n Werkgewer mag nie wanneer hy geboue of bouwerke binne die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, oprig, skrynwerk gebruik nie wat vir installering in 'n besondere gebou gemaak is en wat in 'n gebied in die Republiek van Suid-Afrika vervaardig of berei is waar die loonskaal vir die werk betrokke by sodanige werksaamheid of proses laer is as dié wat vir sodanige werk voorgeskryf word in 'n wetterereglike loonreëlingsmaatregel wat in daardie gebied op die Nywerheid van toepassing is, of indien sodanige maatregel in dié gebied ontbreek, laer is as die loonskaal wat voorgeskryf word in 'n wetterereglike loonreëlingsmaatregel wat naaste aan sodanige gebied in werking is.

(b) (i) Alle skrynwerk wat gemaak word in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, moet op dié wyse of in dié vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag vasstel, gemerk of gestempel word;

(ii) 'n Werkgewer mag nie wanneer hy geboue of bouwerke oprig, skrynwerk wat vir gebruik in 'n bepaalde gebou gemaak is, gebruik as dit nie aldus gemerk of gestempel is nie.

(3) *Klipwerk*.—(a) 'n Werkgewer mag geen ander persoon as klipwerker in diens neem om 'n klipdraai-, 'n skaafmasjien of diamant- of karborundumsaag te bedien nie.

(b) 'n Werkgewer mag geen ander persoon as 'n gekwalifiseerde klipwerker in diens neem om werk wat gewoonlik deur klipwerkers gedoen word, te doen nie.

(c) 'n Werkgewer moet 'n klipwerker in diens neem om saagwerk in te sit, klippe reg te sit vir saagwerk en klippe vas en gelyk te sit vir poleermasjiene.

(d) 'n Werkgewer mag nie toelaat dat klipwerkbanke minder as ses voet van mekaar is of dat stof gedurende werke met uitlaat- of ander lug afgeblaas word nie.

(e) Alle haakse of bekapte klip moet in die werkgewer se werf bewerk word, maar mag by die steengroef net met 'n splinterhamer kleiner gekap word. As die werkgewer se werf by die steengroef is, moet dit op 'n redelike veilige afstand van die werkfront van die steengroef wees.

(f) 'n Werkgewer moet geskikte skure, waarvan die dak minstens 10 voet hoog is, vir klipkappers verskaf; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie op werk aan klein geboue van toepassing is nie.

(g) It shall be the duty of an employer to ensure that the dunter machines shall not be worked, and it shall be the duty of an employee not to operate such machines—

- (i) in the shed where men are employed cutting stones; or
- (ii) within 30 yards of any mason whilst cutting stones;

unless adequate protection is provided for employees working in the vicinity of the said dunter machine.

(h) An employer shall not utilise in the Industry or in the area to which this Agreement relates, stone of any type manufactured, dressed or partly dressed, as the case may be, in any area in the Republic of South Africa in which a scale of wages for the work involved is lower than that laid down for such work in any statutory wage-regulation instrument applicable to the Industry in such area, than the rate laid down in any statutory wage-regulating instrument operating nearest to such area.

(i) (i) All stonework of any type manufactured, dressed or partly dressed within the area to which this Agreement relates shall be marked or stamped in such a manner or form as the Council may from time to time determine;

(ii) An employer shall not utilise in the erection of buildings or structures, stonework of any type manufactured, dressed or partly dressed for erection in a particular building which is not so marked or stamped.

(4) *Scaffolding*.—Every scaffold, whether or not it has been erected by the employer whose employees are about to use it, shall be—

- (a) erected, taken down or substantially altered only under the direction of an artisan, to whom the employer shall pay not less than the remuneration prescribed for an employee referred to in clause 4 (1) (a);
- (b) before use, examined by a responsible person to whom the employer shall pay not less than the remuneration prescribed for an employee referred to in clause 4 (1) (a), to ensure particularly that—
 - (i) it is in a stable condition;
 - (ii) the materials used in its construction are sound;
 - (iii) it is adequate for the purpose for which it is to be used; and
 - (iv) it conforms to the remaining provisions of this sub-clause;
- (c) maintained in good and safe condition whilst in use.
- (d) *General*.
 - (i) All wooden scaffold poles shall be clean before use and all bark shall be removed therefrom; all timber used shall be free from dangerous knots or other defects.
 - (ii) All scaffold cords shall be not less than $\frac{1}{4}$ inch in diameter by 20 feet in length; provided that chain gear may be used.
 - (iii) All wedges for the lashing shall be properly tapered and not less than 12 inches in length.
 - (iv) No cleats shall be used for supporting any member of the framing.
 - (v) All wooden scaffold poles shall be lapped not less than 6 feet and shall have 3 lashings.
 - (vi) In needle scaffolds the needles shall be fixed on edge and shall be 9-inch by 3-inch deal or timber of equal strength; needles shall be spaced not more than 6 feet apart with 9-inch by 1 $\frac{1}{2}$ -inch flooring for platforms; if 9-inch by 3-inch flooring is used the needles may be spaced 10 feet apart, which is to be the maximum spacing in any circumstances; the outside portion of the needles must be strengthened by brackets and struts; needle scaffolds shall be provided with a strong and securely fixed guard rail.
- (e) *Bricklayers' Scaffolds*.
 - (i) The standards shall be not less than 5 inches in diameter at base, and shall be fixed in earth or in barrels with a proper foundation at not more than 8 feet centres.
 - (ii) The ledges shall be not less than 5 inches in diameter, based horizontally to standards at not more than 5 feet centres.
 - (iii) The put-logs shall be not less than 3 inches by 4 $\frac{1}{2}$ inches and of straight-grained wood, not less than 5 feet in length, fixed or wedged into walls at not more than 5 feet centres.
 - (iv) Guard rails of not less than 9-inch by 1 $\frac{1}{2}$ -inch deal boards shall be provided and shall be lashed to the standards at a height of not more than 3 feet above the decking of scaffold over 15 feet above ground level.

(g) Dis die plig van 'n werkgewer om te verseker dat daar nie met die duntermasjiene nie gewerk word nie, en dis die plig van 'n werknemer om nie sodanige masjiene te bedien nie—

- (i) in die skuur waar mense klippe kap; of
- (ii) binne 30 jaarts van 'n klipwerker af terwyl hy klippe kap;

tensy toereikende beskerming vir werknemers wat in die nabyheid van genoemde duntermasjiene werk, verskaf word.

(h) 'n Werkgewer mag nie in die Nywerheid of in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, 'n tipe klip gebruik wat vervaardig, bewerk of halfbewerk is, na gelang van die geval, in 'n ander gebied in die Republiek van Suid-Afrika waar 'n loonskaal vir die betrokke werk laer is as dié voorgeskryf vir sodanige werk in 'n wetterregtelike loonreëlings-maatreël wat op die Nywerheid in sodanige gebied van toepassing is, en laer is as die loonskaal voorgeskryf in 'n wetterregtelike loonreëlings-maatreël wat die naaste aan sodanige gebied in werking is.

(i) (i) Alle tipes klipwerk wat in die gebied waarop hierdie Ooreenkoms betrekking het, vervaardig, bewerk of halfbewerk is, moet op dié wyse en in dié vorm wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal, gemerk of gestempel word;

(ii) 'n werkgewer mag nie wanneer hy geboue of bouwerke oprig, enige tipe klipwerk wat vervaardig, bewerk of halfbewerk is om in 'n bepaalde gebou aangebring te word, gebruik wat nie aldus gemerk of gestempel is nie.

(4) *Steierwerk*.—Elke steier, hetsy dit deur die werkgewer wie se werknemers op die punt staan om dit te gebruik, opgerig is of nie, moet—

- (a) opgerig, afgebreek, of wesenlik verander word slegs onder die toesig van 'n ambagsman aan wie die werkgewer minstens die besoldiging moet betaal wat voorgeskryf is vir 'n werkgewer genoem in klousule 4 (1) (a);
- (b) voor gebruik ondersoek word deur 'n verantwoordelike persoon aan wie die werkgewer minstens die besoldiging moet betaal wat voorgeskryf word vir 'n werknemer wat in klousule 4 (1) (a) genoem word, ten einde veral te verseker dat—
 - (i) dit in 'n stewige toestand is;
 - (ii) die materiaal wat by die konstruksie daarvan gebruik is, in 'n goeie toestand is;
 - (iii) dit toereikend is vir die doel waarvoor dit gebruik gaan word; en
 - (iv) dit voldoen aan die ander bepalings van dié subklousule;
- (c) in 'n goeie en veilige toestand gehou word terwyl dit gebruik word;
- (d) *Algemeen*.
 - (i) Alle houtsteierpale moet skoon wees voordat dit gebruik word en al die bas moet daarvan verwyder wees; alle timmerhout wat gebruik word, moet vry van gevaarlike kwaste en ander defekte wees.
 - (ii) Alle steiertoue moet minstens 'n halfduim in deursnee en 20 voet lank wees; met dien verstande dat kettinguitrusting gebruik mag word.
 - (iii) Alle wie vir die woelings moet behoorlik kops gemaak word en minstens 14 duim lank wees.
 - (iv) Geen klampe mag gebruik word om enige deel van die raamwerk te stut nie.
 - (v) Alle houtsteierpale moet minstens 6 voet oormekaar slaan en moet drie woelings hê.
 - (vi) In steekbalksteiers moet die steekbalkke, wat bestaan uit greinhout of timmerhout van dieselfde sterkte en 9 duim by 3 duim is, op hul kante vasgemaak word; die steekbalkke moet hoogstens 6 voet van mekaar af wees en die platform moet bestaan uit vloerplanke van 9 duim by 1 $\frac{1}{2}$ duim; as vloerplanke van 9 duim by 3 duim gebruik word mag die steekbalkke 10 voet van mekaar af wees, en dit is die maksimum spasiëring onder alle omstandighede; die buitenste gedeelte van die steekbalkke moet versterk word deur middel van steunstukke en stutte; steekbalksteiers moet voorsien word van 'n sterk en stewig vasgemaakte skutreling.
- (e) *Messelaar se steier*.
 - (i) Die staanders moet minstens 5 duim in deursnee aan die onderkant wees en moet vasgestamp word in grond of in vate met 'n behoorlike fondament en die hartafstand mag nie meer as 8 voet wees nie.
 - (ii) Die rande mag nie minder as 5 duim in deursnee wees nie; hulle moet horisontaal op die staanders rus en die hartafstand daarvan mag nie meer as 5 voet wees nie.
 - (iii) Die kortelings moet minstens 3 duim by 4 $\frac{1}{2}$ duim wees en moet bestaan uit langsdradige hout wat minstens 5 voet lank moet wees en wat op hartafstand van hoogstens 5 voet in die mure vasgeheg of vasgekeil moet word.
 - (iv) Skutrelings van greinhoutplanke van minstens 9 duim by 1 $\frac{1}{2}$ duim moet verskaf word en moet aan die staanders vasgewoel word op 'n hoogte van nie meer as 3 voet nie bokant die dekbalkke van steiers wat hoër as 15 voet van die grond af is.

(v) Guard B-boards of 9-inch by 1½-inch deal shall be nailed as skirting to the standards close down to decking of scaffolding more than 15 feet above ground level.

(vi) Platforms or decking shall be not less than 3 feet in width, and shall be constructed with 9-inch by 1½-inch or 12-inch by 1½-inch deal boards; all laps shall be not less than 12 inches and evenly fixed over put-logs.

(vii) All scaffolding of a greater height than 30 feet shall be diagonally braced; all bracing shall be not less than 5 inches in diameter; lashed and wedged.

(f) *Trestle Scaffold*.—Trestle scaffold shall not be erected to a greater height than 16 feet internally or externally; trestles shall be fixed at not more than 8 feet centres with 9-inch by 1½-inch decking.

(g) *Fan scaffolding*.—Fan scaffolding constructed with 6-inch by 2-inch bearers shall be fixed to standards, close boarded with 9-inch by 1½-inch planks, projecting not less than 3 feet from face of scaffolding; strong wire mesh may be used in spaces required for lighting.

(h) *Roof Scaffolding*.—Planking shall be provided for foothold on all sloping roofs.

(i) *Steel Scaffolding*.—Steel scaffolding shall be erected in conformity with the manufacturer's or supplier's instructions.

(5) *General*.—(a) Every person employed and every person, in or upon the work shall co-operate with the employer in carrying out the provisions of this clause.

(b) Every person employed shall forthwith remedy or report to the employer or foreman any defect that he may discover in the plant or appliances, or any action by any person liable to cause an accident.

(c) No person shall interfere with, displace, take away, damage or destroy any of the plant or safeguards required by this clause without the authority of the employer or his responsible foreman.

(d) Every person employed shall make proper use of all safeguards, safety devices or other appliances furnished for his protection and shall obey all safety instructions pertaining to his work.

(e) Every worker shall take the necessary precautions for his own safety and for the safety of any person on the site and abstain from any action which might endanger him or other persons.

(f) No employed person shall go to or from his workplace otherwise than by the safe means of access and egress provided.

(6) *First-aid Equipment*.—An employer shall provide a first-aid box on every job for the prompt treatment of all injuries sustained by employees in the course of work.

Such boxes shall be placed under the charge of a responsible person, shall be clearly marked and kept readily accessible.

13. WET WEATHER SHELTER.

At any site where building operations are being carried on an employer shall provide suitable accommodation in which employees may take shelter during wet weather.

14. SANITARY ACCOMMODATION.

(1) Proper and adequate sanitary accommodation shall be provided on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.

(2) Wherever sewerage points exist, lavatories shall be connected thereto before the job is started.

(3) In all cases sanitary accommodation shall be provided in compliance with the requirements of the relative municipal by-laws.

(4) Proper and daily supervision shall be carried out so as to ensure cleanliness of sanitary accommodation.

15. REFRESHMENTS.

An employer shall provide a person for the preparation of tea for his employees in the morning, at noon and in the afternoon. The duration of a tea interval shall not exceed 10 minutes. An employee shall not leave the position where he is working for the purpose of partaking of tea in the morning or afternoon.

16. EXEMPTIONS.

(1) The Council may in writing grant exemption to any person or persons from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall have power to fix the period for and the conditions subject to which an exemption shall operate.

(3) A certificate of exemption under the signature of the Chairman or Secretary of the Council shall be issued to every person exempted.

(4) A certificate of exemption may be amended or withdrawn at any time by the Council during the period for which it was granted without assigning any reason therefor.

(v) B-bordskutte wat uit greinhout van 9 duim by 1½ duim moet bestaan, moet as vloerlyste vasgespyker word aan die staanders en na aan die dekbalkke van steiers wat hoër as 15 voet bokant die grond is.

(vi) Platforms of dekbalkke moet minstens 3 voet breed wees en moet bestaan uit greinhout van 9 duim by 1½ duim of uit greinhoutplanke van 12 duim by 1½ duim; al die stukke moet minstens 12 duim oormekaar slaan en moet gelykliggend vasgemaak word oor die kortelings.

(vii) Alle steiers wat hoër as 30 voet van die grond af is, moet diagonaal verspan word; alle verspannings moet minstens 5 duim in deursnee wees en moet vasgewoel en gekeel wees.

(f) *Boksteiers*.—Boksteiers mag nie op 'n groter hoogte as 16 voet binnemuurs of buitemuurs opgerig word nie; die hartafstand van die bokke mag nie meer as 8 voet wees nie en die dekbalkke moet 9 duim by 1½ duim wees.

(g) *Skermsteiers*.—Skermsteiers gemaak van drabalkke van 6 duim by 2 duim moet aan die staanders vasgemaak word en toegemaak word met klanke van 9 duim by 1½ duim wat minstens 3 voet van die voorkant van die steier af moet uitsteek; sterk ogiesdraad mag gebruik word in ruimtes wat vir verligting nodig is.

(h) *Daksteiers*.—Op alle skuisdakke moet daar planke verskaf word vir vastrapplek.

(i) *Staalsteiers*.—Staalsteiers moet opgerig word ooreenkomstig die instruksies van die fabrikante of die leweransiers.

(5) *Algemeen*.—(a) Elke persoon in diens en elke persoon in of by die werk moet met die werkgewer saamwerk in die uitvoering van hierdie bepalings.

(b) Elkeen wat in diens is, moet enige defek wat hy in die uitrusting of toestelle mag ontdek, of enige handeling deur enige persoon wat 'n ongeluk mag veroorsaak, onmiddellik verhelp of aan die werkgewer of voorman rapporteer.

(c) Niemand mag enige uitrusting of beskermingsmaatregel wat by bostaande regulasies vereis word, sonder die magtiging van die werkgewer of sy verantwoordelike voorman verskuif, wegneem, beskadig of vernietig of daaraan peuter nie.

(d) Elkeen wat in diens is, moet behoorlik gebruik maak van al die beskerming- of veiligheidsinstellings of ander toestelle wat vir sy beskerming verskaf word en moet al die veiligheidsinstruksies gehoorsaam wat op sy werk betrekking het.

(e) Elke werker moet die noodige voorsorgsmaatreëls vir sy eie veiligheid en vir die veiligheid van enigiemand op die terrein tref en moet hom weerhou van enige handeling wat hom of ander persone in gevaar kan stel.

(f) Niemand wat in diens is, mag op 'n ander manier as deur die veilige in- en uitgang wat verskaf word, na sy werkplek gaan of dit verlaat nie.

(6) *Noodhulpuitrusting*.—'n Werkgewer moet by elke werkplek 'n noodhulpkassie verskaf sodat alle beserings wat werknemers in die loop van hul werk opdoen onmiddellik behandel kan word.

Sodanige kassies moet in die sorg van 'n verantwoordelike persoon geplaas word, moet duidelik gemerk wees en moet gereedlik byderhand gehou word.

13. SKULING TEEN NATWEER.

Werkgewers moet op alle terreine waar bouwerk aan die gang is, geskikte onderdak verskaf waarin werknemers gedurende nat weer kan skuil.

14. SANITÊRE GERIEWE.

(1) Behoorlike en toereikende sanitêre geriewe moet by alle werkplekke vir Blankes en nie-Blankes apart opgerig word.

(2) Waar rioolpunte bestaan, moet latrines daaraan gekonnekteer word voordat daar 'n aanvang met die werk gemaak word.

(3) In alle gevalle moet die sanitêre geriewe wat verskaf word, in ooreenstemming wees met die vereistes van die betrokke munisipale verordeninge.

(4) Behoorlike daaglikse toesig moet gehou word om seker te maak dat sanitêre geriewe skoon is.

15. VERVERSINGS.

Elke werkgewer moet 'n persoon verskaf wat in die oggend, op die middag en in die namiddag vir sy werknemers tee kan maak. Die teepouse mag hoogstens 10 minute duur. 'n Werknemer mag nie die posisie waar hy werk in die oggend of in die namiddag verlaat om te gaan tee drink nie.

16. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad mag aan enige persoon of persone skriftelik vrystelling van enigiemand van die bepalings van hierdie Ooreenkoms toestaan.

(2) Die Raad het die bevoegdheid om die tydperk waarvoor en die voorwaardes waarop 'n vrystelling van krag is, te bepaal.

(3) 'n Vrystellingsertifikaat, onderteken deur die Voorsitter of die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon wat vrygestel word, uitgereik word.

(4) Die Raad mag 'n vrystellingsertifikaat te eniger tyd gedurende die tydperk waarvoor dit verleen is, sonder opgaaf van redes wysig of intrek.

17. EXPENSES OF THE COUNCIL.

(1) (a) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) an amount of 15c per week.

(b) To the amount deducted in terms of sub-clause (1) an employer shall add an amount of 15c per week.

(c) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction and payment for that week shall be made by the employer by whom such employee was first employed during that week for not less than eight hours.

(d) No deduction or payment shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday inclusive.

(e) The amounts referred to in paragraphs (a) and (b) shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(f) An employer shall, in respect of the amounts referred to in paragraphs (a) and (b), issue on each pay day to each of his employees concerned, a voucher, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amounts, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payments referred to in clauses 23, 24 and 26.

(g) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe.

(h) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged.

(i) As early as possible after the third pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card.

(2) If, during any month—

(a) an employer has not had in his employ any employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a), but has had in his employ, for not less than eight hours, one or more employees other than those for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a); or

(b) the total amount payable by an employer in terms of sub-clause (1) (e) is less than one rand, such employer shall nevertheless pay to the Council in the manner prescribed in sub-clause (3) either—

(i) an amount of one rand; or

(ii) the difference between the amounts payable in terms of sub-clause (1) (e) and one rand.

(3) On or before the seventh day of each month an employer shall forward to the Secretary of the Council a statement showing, in such manner as the Council may prescribe, the number, trades and categories of employees employed by him during the month immediately preceding and shall simultaneously pay to the Secretary of the Council such amount as may be due to the Council in terms of sub-clause (2).

(4) An employer registered under clause 18 who, in any month had no employees in his employ shall notify the Council in writing on or before the seventh day of the following month.

(5) The Council shall have power to increase, decrease or waive the amount of the contributions prescribed in this clause or to extend the provisions of the clause to employees other than those for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a); provided that such increase, decrease, waiver or extension shall be effected by means of an amending Agreement which shall be submitted to the Minister of Labour for publication in terms of section forty-eight of the Act.

18. REGISTRATION OF EMPLOYERS.

(1) Every employer in the Building Industry at the date on which this Agreement comes into operation and every employer who enters the Industry after that date shall, within one month of such date, or of the date on which such employer commenced operations in the Industry, as the case may be, register with the Council, furnishing the Council with the following particulars:—

- (a) His trading name;
- (b) the names of the proprietor(s), partners or directors;
- (c) his business address;
- (d) the trade or trades carried on by him;
- (e) the situation of his workshop or, where he has both a yard and a workshop, the situation of both.

(2) The Secretary of the Council shall maintain a register of all employers registered in terms of sub-clause (1).

(3) A certificate of registration signed by either the Chairman or the Secretary of the Council shall be issued to each employer registered.

(4) Every registered employer shall notify the Council forthwith of any change in the particulars furnished by him on registration.

17. ONKOSTE VAN DIE RAAD.

(1) (a) 'n Werkgever moet 'n bedrag van 15 sent per week aftrek van die weekloon wat aan elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word, verskuldig is.

(b) By die bedrag wat ingevolge subklousule (1) afgetrek word, moet 'n werkgever 'n bedrag van 15 sent per week voeg.

(c) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgevers in diens was, moet die bedrae wat vir daardie week afgetrek en betaal word deur die werkgever by wie sodanige werknemer die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens was, betaal word.

(d) Geen bedrag mag afgetrek of betaal word ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n week van Maandag tot en met Vrydag, vir 'n werkgever gewerk het nie.

(e) Die werkgever moet die bedrae wat in paragraaf (a) en (b) bedoel word aan die Sekretaris van die Raad betaal en die Raad moet bewyse aan die betrokke werkgever uitreik vir alle bedrae wat aldus betaal word. 'n Werkgever moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewyse hou; met dien verstande dat 'n werkgever 'n terugbetaling van die Raad mag verkry vir die waarde van alle ongebruikte bewyse. Aansoek om sodanige terugbetaling moet voor of op die 30ste dag van Junie van die jaar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, gedoen word.

(f) 'n Werkgever moet elke betaaldag ten opsigte van die waarde van die bedrae wat in paragraaf (a) en (b) bedoel word, aan elkeen van die betrokke werknemers 'n bewys uitreik wat op 'n leesbare wyse met die naam van die firma en die uitreikingsdatum gerojear is, en die werknemer moet sodanige bewys plak in 'n bydraeboek wat hy van die Sekretaris van die Raad moet verkry en wat die werknemer moet hou; met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewys mag uitreik om bedrae wat in klousule 23, 24 en 26 bedoel word, in te sluit.

(g) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat by die Raad te kry is, aansoek om 'n bydraeboek doen; die vorm moet deur die werknemer ingevul word en hy moet dié besonderhede wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf, verstrek.

(h) Die bydraeboeke en bewyse wat aan werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag nie oorgemaak of verpand word nie.

(i) So gou moontlik na die derde betaaldag in November elke jaar, en uitreik een week daarna, moet elke werknemer sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inlewer in ruil vir 'n kwitansiekaart.

(2) (a) Indien 'n werkgever gedurende 'n maand nie werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word, in diens gehad het nie, maar vir minstens agt uur een of meer werknemers uitgesonderd dié vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word, in diens gehad het, of

(b) Indien die totale bedrag wat 'n werkgever ingevolge subklousule (1) (e) moet gedurende 'n maand betaal, minder as een rand is, moet sodanige werkgever nogtans die Raad op die wyse wat in subklousule (3) voorgeskryf word, die volgende betaal, of

(i) 'n bedrag van een rand; of

(ii) die verskil tussen die bedrae wat betaalbaar is ingevolge subklousule (1) (e) en een rand.

(3) Voor of op die sewende dag van elke maand moet 'n werkgever 'n staat wat die getal, bedrywe en kategorieë van die werknemers in sy diens gedurende die maand wat daardie maand onmiddellik voorafgaan, volgens die Raad se voorskrifte toon, aan die Sekretaris van die Raad stuur, en tegelykertyd dié bedrag wat ingevolge subklousule (2) aan die Raad verskuldig is, aan die Sekretaris van die Raad betaal.

(4) 'n Werkgever wat ingevolge klousule 18 geregistreer is, en wat in 'n bepaalde maand geen werknemers in sy diens gehad het nie, moet voor of op die sewende dag van die volgende maand die Raad skriftelik daarvan in kennis stel.

(5) Die Raad het die bevoegdheid om die bedrag van die bydraes voorgeskryf in hierdie klousule te verhoog, te verlaag of te verander of om die bepalinge van hierdie klousule uit te brei na ander werknemers as dié vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word; met dien verstande dat sodanige verhoging, verlaging, verandering of uitbreiding teweeggebring moet word deur 'n Wysigingsooreenkoms wat aan die Minister van Arbeid voorgelê moet word vir publikasie ingevolge artikel agt-en-veertig van die Wet.

18. REGISTRASIE VAN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgever in die Bounywerheid moet op die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree en elke werkgever wat na daardie datum tot die Nywerheid toetree moet binne een maand na sodanige datum of na die datum waarop sodanige werknemer met werksaamhede in die Nywerheid begin het, na gelang van die geval, by die Raad registreer, en die volgende besonderhede aan die Raad verstrek:—

- (a) Sy handelsnaam;
- (b) die naam van die eienaar/s, vennote of direkteur;
- (c) sy sake-adres;
- (d) die bedryf of bedrywe wat hy beoefen;
- (e) die ligging van sy werkswinkel of, waar hy 'n werf en 'n werkwinkel het, die ligging van beide.

(2) Die Sekretaris van die Raad moet 'n register van alle werkgevers wat ingevolge subklousule (1) geregistreer is, hou.

(3) 'n Registrasiesertifikaat wat deur of die Sekretaris of die Voorsitter van die Raad onderteken is, word aan elke werkgever wat geregistreer word, uitgereik.

(4) Elke geregistreerde werkgever moet die Raad onverwyld van alle veranderinge in die besonderhede wat hy by registrasie verstrek het, in kennis stel.

19. NOTICE BOARD.

(1) Every employer and all employers working in partnership shall, wherever building operations are being carried out by him or them, display in a conspicuous place, accessible to the public, a notice board of a size not less than 2 feet by 1½ feet or a notice board approved by the Council showing in letters not less than 2 inches in height and in material of a durable nature—

- (a) the name of such employer or partnership;
- (b) the registered address of such employer or partnership;
- (c) in the case of an employer who is a member of the employers' organisation, the fact that he is a member thereof.

(2) This clause shall apply only to jobs of 7 working days' duration and over.

20. TIME SHEETS.

(1) An employer shall provide each of his employees with a time sheet at the beginning of each working week or at the commencement of employment.

(2) An employee upon being provided with the time sheet referred to in sub-clause (1) of this clause shall fill in each day the following particulars:—

- (a) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a)—
 - (i) the job for which the work is being done; and
 - (ii) the class of work on which he is employed;
 - (iii) the time worked on each class of work;
 - (iv) the number of hours of overtime worked; and
 - (v) the period of the day during which such overtime was worked.

- (b) In the case of employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (b)—
 - (i) the job for which the work is being done; and
 - (ii) the time worked;

provided that any other system of time recording approved by the Council may be substituted for the weekly time sheets; and provided further, that in the case of an employee who is unable, owing to illiteracy, to fill in the particulars referred to in this clause, such particulars shall be filled in by the foreman on the job or by some other responsible person.

(3) Each employee shall deliver to his employer at the end of each working week or at the termination of employment his time sheet and such time sheet shall be retained by the employer for a period of at least twelve months.

21. ANNUAL AND PUBLIC HOLIDAYS.

(1) No employer shall require or permit an employee to perform and no employee and no working employer shall undertake or perform work in the Building Industry—

- (a) during the period between finishing time on Friday, 15th December, 1965, and starting time on Monday, 10th January, 1966; and
 - (b) on Good Friday, Easter Monday and Ascension Day;
- unless the written consent of the Council has first been obtained.

(2) Subject to the provisions of clause 23 (6) (a) (ii), the Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays.

22. PAYMENT IN RESPECT OF ANNUAL AND PUBLIC HOLIDAYS.

In addition to any remuneration to which an employee may be entitled in terms of this Agreement, an employer shall pay to his employees the amounts specified as under:—

(1) Apprentices.

- (a) *Holiday Period.*—The wages which an apprentice would have earned if he had worked for his employer during the said period, such amount to be paid on the last pay day prior to the commencement of the holiday period; provided that in the event of apprentices whose contracts of employment are terminated prior to the last pay day preceding the commencement of the holiday period, the employer shall pay to such apprentices an amount not less than one-quarter of the weekly wage in respect of each completed month of employment with him during the year preceding such holiday.

- (b) *Public Holidays (Good Friday, Easter Monday, Ascension Day and Day of the Covenant).*—In respect of each of the said public holidays, the wages which an apprentice would have earned on an ordinary working day; such amount to be paid on the pay day following the public holiday concerned.

(2) *Labourers and Labourers Grade I.*—In respect only of hours worked within the times prescribed in clause 9 (1), and further in respect only of weeks worked during their period of employment an employer shall pay a labourer 27c per week and a labourer Grade I, 34c per week; provided that such amounts shall be paid to the employee on the last pay day prior to the commencement of the holiday period; provided further, that where an employee's contract of employment is terminated

19. KENNISGEWINGBORD.

(1) Elke werkgever en alle werkgevers in 'n vennootskap moet, wanneer hy of hulle bouwerk verrig, 'n kennisgewingbord van minstens 2 voet by 1½ voet of 'n kennisgewingbord wat deur die Raad goedgekeur is, vertoon op 'n opvallende plek waartoe die publiek toegang het, en ondergenoemde inligting moet in letters wat minstens 2 duim hoog is en gemaak is van 'n materiaal van 'n duursame aard, op sodanige bord voorkom—

- (a) die naam van sodanige werkgever of vennootskap;
- (b) die geregistreerde adres van sodanige werkgever of vennootskap;
- (c) in die geval van 'n werkgever wat lid is van die werkgewersorganisasie, die feit dat hy lid daarvan is.

(2) Hierdie klousule is alleen van toepassing op werke wat sewe werkdade of langer duur.

20. TYDSTATE.

(1) 'n Werkgever moet aan die begin van elke week of by indiensneming 'n tydstaat aan elkeen van sy werknemers verskaf.

(2) Wanneer die tydstaat wat in subklousule (1) van hierdie klousule bedoel word, aan 'n werknemer verskaf is, moet hy elke dag die volgende besonderhede daarop invul:—

- (a) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word—
 - (i) die taak in verband waarmee die werk verrig word;
 - (ii) die klas werk in verband waarmee hy in diens is;
 - (iii) die tyd wat hy aan elke klas werk bestee het;
 - (iv) die getal oortydure wat hy gewerk het; en
 - (v) die tyd van die dag waarin hy sodanige oortydure gewerk het.

- (b) In die geval van werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (b) voorgeskryf word—
 - (i) die taak in verband waarmee die werk verrig word;
 - (ii) die tyd aan die werk bestee;

met dien verstande dat enige ander tydaantekeningmetode wat deur die Raad goedgekeur is die weeklikse tydstate mag vervang; en voorts met dien verstande dat in die geval van 'n werknemer wat as gevolg van ongeletterdheid nie in staat is om die besonderhede wat in hierdie klousule bedoel word, in te vul nie, die voorman by die werk of 'n ander verantwoordelike persoon sodanige besonderhede moet invul.

(3) Elke werknemer moet aan die einde van elke werkweek of by diensbeëindiging sy tydstaat aan sy werkgever oorhandig en sodanige tydstaat moet vir 'n tydperk van minstens twaalf maande deur die werkgever gehou word.

21. JAARLIKSE VAKANSIETYDPERK EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

(1) Geen werkgever mag van sy werknemer vereis of hom toelaat om werk te verrig en geen werknemer en geen werkende werkgever mag werk in die Bounywerheid onderneem of verrig nie—

- (a) gedurende die tydperk tussen uitskeityd op Vrydag, 15 Desember 1965, en begintyd op Maandag, 10 Januarie 1966; en
 - (b) op Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag;
- tensy skriftelike verlof vooraf van die Raad verkry is.

(2) Behoudens die bepalinge van klousule 23 (6) (a) (ii), is Geloftedag, Kersdag en Nuwejaarsdag vakansiedae met besoldiging.

22. BESOLDIGING TEN OPSIGTE VAN JAARLIKSE EN OPENBARE VAKANSIEDAE.

Benewens alle besoldiging waarop 'n werknemer ingevolge die bepalinge van hierdie Ooreenkoms geregtig is, moet 'n werkgever sy werknemers die bedrae wat hieronder gespesifiseer word, betaal:—

(1) Vakleerlinge.

- (a) *Vakansietydperk.*—Die loon wat 'n vakleerling of minderjarige sou verdien het as hy gedurende genoemde tydperk vir sy werkgever sou gewerk het, en sodanige bedrag moet op die laaste betaaldag voor die aanvang van die vakansietydperk betaal word; met dien verstande dat die werkgever aan vakleerlinge of minderjarige wie se dienskontrak eindig voor die laaste betaaldag voor die aanvang van die vakansietydperk, 'n bedrag van minstens een kwart van die weekloon ten opsigte van elke voltooidde maand diens by hom gedurende die jaar wat sodanige vakansie voorafgaan, moet betaal.

- (b) *Openbare vakansiedae (Goeie Vrydag, Paasmaandag, Hemelvaartsdag en Geloftedag).*—Ten opsigte van elkeen van genoemde openbare vakansiedae die loon wat 'n vakleerling op 'n gewone werkdag sou verdien het; sodanige bedrag moet op die betaaldag wat op die betrokke openbare vakansiedag volg, betaal word.

(2) *Arbeiders en graad I-arbeiders.*—'n Werkgever moet 'n arbeider 27c per week en 'n graad I-arbeider 34c per week betaal ten opsigte van slegs die ure gewerk binne die tyd voorgeskryf in klousule 9 (1) en verder ten opsigte van slegs weke gedurende hul dienstydperk gewerk; met dien verstande dat sodanige bedrag op die laaste betaaldag voor die aanvang van die vakansietydperk aan die werknemer betaal word; voorts met dien verstande dat waar 'n werknemer se

prior to such pay day, any amount in the process of accrual in terms of this clause shall be paid to the employee on such termination. Over and above the wages and leave pay referred to above, an employer shall also, on the day prior to the commencement of the holiday period referred to in sub-clause (1), pay to each labourer and labourer Grade 1, an amount equal to one day's pay in respect of the Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day.

For the purpose of this sub-clause a week shall mean any working week from Monday to Friday during which the employee concerned has worked at least four consecutive working days.

In respect of the public holidays (viz: Good Friday, Easter Monday and Ascension Day) an employer shall pay to each of his employees mentioned in this paragraph, an amount equal to one day's pay as if the employee had worked on such public holiday.

(3) Employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a):—

- (a) Subject to the provisions of paragraphs (b), (c) and (d) of this sub-clause, an employer shall pay an employee an amount of 6 cents per hour in respect of each completed hour or part of an hour worked during the week.
- (b) No payment shall be made in respect of overtime or hours worked on the public holidays referred to in sub-clause (1) (b) of clause 21.
- (c) For time worked during the period between the third pay day in November of each year and the commencement of the holiday period for that year, the amount payable shall be included in the manner prescribed in sub-clause (3) (a) of clause 23 in the payments for the ensuing twelve months.
- (d) In the event of an employee working for an employer for less than eight hours, the amount due in terms of paragraph (a) of this sub-clause shall be paid immediately on termination of his employment, or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(4) *Nightwatchmen and/or patrolmen.*—An employer shall grant to a nightwatchman and/or patrolman in respect of each completed period of twelve months' employment with him, three consecutive weeks' leave on full pay. Payment for leave shall be made on the last pay day prior to the commencement of the leave period; provided that in the event of a nightwatchman and/or patrolman whose contract of employment is terminated prior to having completed a period of twelve months' employment from the time of commencing employment with the employer or since last qualifying for leave, whichever is the later, the employer shall pay to such an employee an amount not less than one-quarter of his weekly wage in respect of each completed month of employment with him.

23. HOLIDAY FUND.

(1) (a) An employer shall deduct from the weekly remuneration due to each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) an amount of R2.70 per week (it is recorded that 6 cents per hour is contributed by the employer in terms of clause 22).

(b) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(c) No deduction shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday, inclusive. In such event the employer concerned shall pay to such employee the amount specified in sub-clause (3) (a) of clause 22 immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) (a) The amounts deducted in terms of sub-clause (1) (a) of this clause shall be paid by the employer to the Secretary of the Council, who shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid.

(b) An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer, provided that an employer may obtain, from the Council, a refund of the value of any unused vouchers.

(c) Application for a refund of any unused vouchers shall be made to the Council on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(3) (a) An employer shall, in respect of the amounts deducted by him in terms of sub-clause (1) (a) of this clause issue on each pay day to each of his employees concerned a voucher as described in sub-clause (2) (a) of this clause legibly cancelled with the name of the employer and the date of issue.

(b) A voucher issued to an employee in terms of paragraph (a) shall be affixed by the employee in a contribution book to be obtained by him from the Secretary of the Council and which he shall retain.

dienskontrak voor sodanige betaaldag eindig, die bedrag wat ingevolge die bepaling van hierdie klousule aan die oploop is, by sodanige beëindiging aan die werknemer betaal moet word. Benewens die lone en vakansiebesoldiging wat hierbo gemeld word, moet 'n werkgewer ook op die dag voor die aanvang van die vakansietydperk wat in subklousule (1) bedoel word, elke arbeider en graad I-arbeider 'n bedrag gelyk aan die besoldiging van een dag ten opsigte van Gelofte-dag, Kersdag en Nuwejaarsdag betaal.

By die toepassing van hierdie subklousule beteken 'n week 'n werkweek van Maandag tot Vrydag waarin die betrokke werknemer minstens vier agtereenvolgende werkdae gewerk het.

Ten opsigte van die openbare vakansiedae (nl. Goede Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag) moet 'n werkgewer elkeen van sy werknemers wat in hierdie paragraaf bedoel word, 'n bedrag gelyk aan die besoldiging van een dag betaal asof die werknemer op sodanige openbare vakansiedag gewerk het.

(3) Werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word:—

- (a) Behoudens die bepaling van paragraaf (b), (c) en (d) van hierdie subklousule, moet 'n werkgewer 'n werknemer 'n bedrag van ses sent per uur betaal ten opsigte van elke voltooië uur of deel van 'n uur gedurende die week gewerk.
- (b) Geen bedrag word betaal nie ten opsigte van oortydwerk of ure gewerk op die openbare vakansiedae wat in subklousule (1) (b) van klousule 21 bedoel word.
- (c) Vir tyd wat gedurende die tydperk tussen die derde betaaldag in November elke jaar en die aanvang van die vakansietydperk daardie jaar gewerk word, moet die bedrag wat betaalbaar is, op die wyse voorgeskryf in subklousule (3) (a) van klousule (23) by die bedrae vir die daaropvolgende twaalf maande ingesluit word.
- (d) Ingeval 'n werknemer vir minder as agt uur vir 'n werkgewer werk, moet die bedrag wat ingevolge die bepaling van paragraaf (a) van hierdie subklousule verskuldig is onmiddellik by diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, na gelang van die jongste datum, betaal word.

(4) *Nagwagte en/of patroleerders.*—'n Werkgewers moet 'n nagwag en/of patroleerder ten opsigte van elke voltooië tydperk van twaalf maande diens by hom, drie agtereenvolgende verlof met volle betaling verleen. Daar moet op die laaste betaaldag voor die aanvang van die verloftydperk vir verlof betaal word; met dien verstande dat, in die geval van 'n nagwag en/of patroleerder wie se dienskontrak beëindig word voordat hy die tydperk van twaalf maande diens vanaf die tydstop waarop hy tot die werkgewer se diens toetree het, of sedert hy laas vir verlof in aanmerking gekom het, naamlik die jongste datum, voltooi het, die werkgewer sodanige werknemer 'n bedrag van minstens een kwart van sy weekloon ten opsigte van elke voltooië maand diens by hom moet betaal.

23. VAKANSIEFONDS.

(1) (a) 'n Werkgewer moet van die weeklikse besoldiging wat aan elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word, verskuldig is, 'n bedrag van R2.70 per week aftrek. (Daar is aangeteken dat 6 sent per uur ingevolge die bepaling van klousule 22 deur die werkgewer bygedra word.)

(b) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgewers werksaam was, word die bedrag wat vir daardie week afgetrek moet word, deur die werkgewer by wie hy die eerste gedurende daardie week vir minstens agt uur in diens was, afgetrek.

(c) Geen bedrag mag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur van Maandag tot en met Vrydag in 'n bepaalde week vir 'n werkgewer gewerk het, afgetrek word nie. In sodanige geval moet die betrokke werkgewer sodanige werknemer onmiddellik by diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week na gelang van die vroegste datum, die bedrag wat in subklousule (3) (a) van klousule 22 gespesifiseer word, betaal.

(2) (a) Die werkgewer moet die bedrae wat ingevolge die bepaling van subklousule (1) (a) van hierdie klousule afgetrek word, aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Sekretaris moet bewyse vir alle bedrae aldus betaal, aan die betrokke werkgewer uitreik.

(b) 'n Werkgewer moet te alle tye 'n voldoende voorraad bewyse hou, met dien verstande dat hy 'n terugbetaling ter waarde van alle ongebruikte bewyse van die Raad mag verkry.

(c) Aansoek om 'n terugbetaling van alle ongebruikte bewyse moet voor of op die 30ste dag van Junie van die jaar wat volg op dié een waarin die bewyse uitgereik is, by die Raad gedoen word.

(3) (a) 'n Werkgewer moet ten opsigte van die bedrae wat hy ingevolge subklousule (1) (a) van hierdie klousule afgetrek het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers 'n bewys uitreik wat in subklousule (2) (a) van hierdie klousule beskryf word en wat op 'n leesbare wyse met die naam van die werkgewer en die uitreikingsdatum gerojear is.

(b) 'n Bewys wat ingevolge paragraaf (a) aan die werknemer uitgereik is, moet deur die werknemer in 'n bydraeboek wat by die Sekretaris van die Raad te kry is en wat die werknemer moet hou, geplak word.

(c) The Council may issue a composite voucher to include payment made in terms of clauses 17, 24 and 26.

(d) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe. An employer shall pay an amount of 10 cents for each contribution book, and shall be entitled to deduct the amount from the wages of the employee concerned. The funds derived from the sale of contribution books shall accrue to the general funds of the Council.

(e) The contribution books and vouchers issued to the employee shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause may be confiscated by the Council for the benefit of its funds.

(f) No vouchers may be issued to an employee except in accordance with this clause and no employee shall be entitled to payment in terms of sub-clause (6) (a) in excess of 49 vouchers in respect of any period of twelve months ending on the third pay day in November.

(4) (a) The amounts paid to the Council in terms of sub-clause (2) (a) shall be paid by the Council into a Fund to be known as the Building Industry Holiday Fund (hereinafter referred to as the Fund).

(b) Any amounts held by the Council to the credit of the Fund may be invested from time to time on fixed deposit or on call with a bank or building society, and any interest accruing from such investment shall be the sole property of the Council as recompense for the administration of the Fund. No employer or employee shall have any claim in respect of such interest nor shall they be responsible for any contribution towards the expense of administering the Fund.

(5) Payment for Public Holidays (Good Friday, Easter Monday and Ascension Day):—

(a) Each contribution book issued by the Council to employees for whom wages are prescribed in clause (4) (1) (a) shall contain three detachable coupons for payments in respect of Good Friday, Easter Monday, and Ascension Day.

(b) The coupons shall be in such form as the Council may decide and each coupon shall bear a number corresponding to the number of the employee's contribution book, shall stipulate the amount to be paid to the employee in respect of one day's pay and the minimum number of vouchers that must be affixed to a coupon to entitle an employee to payment in respect of such coupon.

(c) (i) On the pay day for the week in which the public holiday falls, an employer shall pay to an employee the amount stipulated on the coupon referred to in paragraph (a), subject to the employee surrendering to the employer, at least two working days before the relevant public holiday the appropriate coupon, duly signed by such employee.

(ii) Provided that an employer lodges the relevant coupon, fully completed with the Secretary of the Council within thirty days of the relevant public holiday, he shall be entitled to recover from the Fund any payment made by him in terms of sub-paragraph (i).

(iii) An employer shall not be entitled to a refund of the amount paid in terms of sub-paragraph (i) if the employee concerned has no vouchers in his contribution book, and in the event of the amount paid by the employer to the employee being in excess of the value of vouchers in his contribution book, the employer shall be refunded only the actual value of such vouchers.

(6) (a) (i) As early as possible after the third pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council in exchange for a receipt card. The Council shall ascertain the amount due to the employee, as reflected by the value of the vouchers affixed in his contribution book, and shall pay such amount to the employee, on a date to be decided by the Council, but not later than the day prior to the commencement of the holiday period, less payments, if any, made by the Council in terms of sub-clauses (3) (d) and (5) of this clause. Unless otherwise authorised by the Council, payment shall be made by cheque in favour of the employee and no order or authority for payment to any other person shall be recognised.

(ii) Payment for the Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day is included in the payment referred to in sub-paragraph (i) hereof.

(b) Should an employee fail to claim his holiday pay within a period of six months from the date on which the holiday period commences, it shall become forfeit and shall accrue to the general funds of the Council. The Council shall, however, consider all claims for payment lodged after the said period and may in its discretion authorise payment thereof.

(c) Die Raad mag 'n saamgestelde bewys uitreik wat die bedrae wat ingevolge klousule 17, 24 en 26 betaal word, insluit.

(d) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat by die Raad verkry moet word om 'n bydraeboek aansoek doen; die werknemer moet al die besonderhede wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf, op sodanige vorm invul. 'n Werkgewer moet 'n bedrag van 10 sent vir elke bydraeboek betaal en is daartoe geregtig om die bedrag van die loon van die betrokke werknemer af te trek. Die geld verkry uit die verkoop van bydraeboeke, kom die algemene fonds van die Raad toe.

(e) Die bydraeboeke en bewyse wat aan die werknemer uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag ook nie gesedeer of verpand word nie. Bewyse wat deur enigen op 'n ander manier as ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule verkry word, kan deur die Raad ten voordele van sy fonds gekonfiskeer word.

(f) Geen bewyse mag aan 'n werknemer uitgereik word nie, uitgesonderd ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule, en geen werknemer is kragtens subklousule (6) (a) ten opsigte van enige tydperk van 12 maande wat eindig op die derde betaaldag in November op betaling van 'n groter bedrag geregtig nie as die waarde van 49 bewyse.

(4) (a) Die bedrae wat ingevolge die bepalings van subklousule (2) (a) aan die Raad betaal moet word, moet deur die Raad in 'n Fonds, wat as die Vakansiefonds van die Bounywerheid (hieronder die „Fonds” genoem) bekend sal staan, inbetaal word.

(b) Enige bedrag wat die Raad in die krediet van die Fonds hou, kan van tyd tot tyd op vaste deposito of as onmiddellik opvraagbaar in 'n bank of bouvereniging belê word, en alle rente wat uit sodanige beleggings verkry word, is die uitsluitlike eiendom van die Raad as vergoeding vir die administrasie van die Fonds. Geen werkgewer of werknemer het enige aanspraak ten opsigte van sodanige rente nie, en hulle is ook nie vir enige bydrae tot die onkoste verbonde aan die administrasie van die Fonds aanspreeklik nie.

(5) Betaling ten opsigte van Openbare Vakansiedae (Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag):—

(a) Elke bydraeboek wat die Raad uitreik aan werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) van die Ooreenkomste voorgeskryf word, moet drie koepons, wat afgeskeur kan word, bevat vir betalings ten opsigte van Goeie Vrydag, Paasmaandag en Hemelvaartsdag.

(b) Die koepons moet in dié vorm wees wat die Raad mag bepaal, en elke koepon moet 'n nommer dra wat ooreenstem met die nommer van die werknemer se bydraeboek, moet die bedrag meld wat ten opsigte van een dag se besoldiging aan die werknemer betaal moet word, en moet die minimum getal bewyse meld wat op die koepon moet wees ten einde 'n werknemer op betaling ten opsigte van sodanige koepon geregtig te maak.

(c) (i) Op die betaaldag vir die week waarin die openbare vakansiedag val, moet 'n werkgewer aan 'n werknemer die bedrag betaal wat gemeld word op die koepon wat in paragraaf (a) bedoel word, op voorwaarde dat die werknemer minstens twee dae voor die betrokke openbare vakansiedag die betrokke koepon, behoorlik deur hom onderteken, aan die werkgewer gee.

(ii) Met dién verstande dat die werkgewer die betrokke koepon, volledig ingevul binne dertig dae na die betrokke openbare vakansiedag by die Sekretaris van die Raad indien, is hy geregtig daarop om alle bedrae wat hy ingevolge subparagraaf (i) betaal het, van die Fonds terug te kry.

(iii) 'n Werkgewer is nie op terugbetaling van die bedrag wat ingevolge subparagraaf (i) betaal is, geregtig nie indien die betrokke werknemer geen bewys in sy bydraeboek het nie, en ingeval die bedrag wat deur die werkgewer aan die werknemer betaal is groter is as die waarde van die bewyse in sy bydraeboek, word slegs die werklike waarde van sodanige bewyse aan die werkgewer terugbetaal.

(6) (a) (i) Elke werknemer moet so gou moontlik na die derde betaaldag in November elke jaar en hoogstens een week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inruil vir 'n kwitantiekarta. Die Raad moet die bedrag verskuldig aan 'n werknemer, soos weerspieël deur die waarde van die bewyse wat in sy bydraeboek geplak is, vasstel en sodanige bedrag aan die werknemer betaal op 'n datum waarvoor die Raad moet besluit maar wat uiterlik die dag voor die begin van die vakansietydperk mag wees; bedrae, indien daar is, wat die Raad ingevolge subklousule (3) (d) en (5) van dié klousule mag betaal het, word van hierdie bedrag afgetrek. Tensy anders deur die Raad daartoe gemagtig, moet die bedrag deur middel van 'n tjek ten gunste van die werknemer betaal word, en geen opdrag of magtiging om die bedrag aan enige ander persoon te betaal, word erken nie.

(ii) Betaling vir Gelofte-dag, Kersdag en Nuwejaarsdag word ingesluit in die betaling wat in subparagraaf (i) hiervan bedoel word.

(b) Ingeval 'n werknemer versuim om sy vakansiegeld binne 'n tydperk van ses maande vanaf die datum waarop die vakansietydperk begin, op te eis, verbeur hy dit en val dit die algemene fondse van die Raad toe. Die Raad moet egter alle eise om betaling wat na genoemde tydperk ingedien word, oorweeg, en mag na goedvinde magtiging verleen vir die betaling daarvan.

(c) The Council shall not be liable to make payments in respect of any vouchers issued to employees in terms of sub-clause (3) (a) of this clause unless—

- (i) such vouchers are affixed in a contribution book obtained from the Council; and
- (ii) such contribution book is deposited with the Secretary of the Council before commencement of the holiday period prescribed in sub-clause (1) of clause 21; provided that the Council may authorise the payment to any employee who has not lodged his contribution book by such date.

(d) Subject to the provisions of sub-clause (5) of this clause, an employee shall not be entitled to claim payment for any vouchers issued to him until the day prescribed by the Council in terms of paragraph (a) of this sub-clause. The Council shall, however, have the right to authorise such payment if in its discretion it is considered advisable to do so. In the case of the death of an employee the amount due to him from the Fund shall be paid to his Estate by cheque drawn in favour of such Estate, upon his contribution book being lodged with the Secretary of the Council.

(7) The Council shall cause full and true account of the Fund to be kept and shall cause to be prepared an annual account for the period ending on the 31st December of each year of all the revenue and expenditure of the Fund, and a statement showing its assets and liabilities. Every such account and statement shall be certified by the auditors of the Council who shall be public accountants and shall be countersigned by the Chairman of the Council, and shall, within three months after the close of the period covered by it, be transmitted to the Industrial Registrar together with any report made thereon by the said auditors. A copy of the annual accounts and balance sheet shall be available for inspection by members of the Fund.

(8) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation or any other cause, the Fund shall continue to be administered by the Council until it is either liquidated or transferred by the Council to any other Fund constituted for the same purpose as that for which the original Fund was created.

(9) In the event of the dissolution of the Council or in the event of it ceasing to function during any period in which this Agreement is binding in terms of section thirty-four (2) of the Act, the Industrial Registrar may appoint a committee from employers and employees in the Industry on the basis of equal representation on both sides and the fund shall continue to be administered by such committee. Any vacancy occurring on the committee may be filled by the Registrar from employers or employees as the case may be, so as to ensure an equality of employer and employee representatives on the committee. In the event of such committee being unable or unwilling to discharge its duties or a deadlock arising thereon which renders the administration of the Fund impracticable or undesirable in the opinion of the Registrar, he may appoint a trustee or trustees to carry out the duties of the committee and such trustee shall possess all the powers of the committee for such purpose. Upon the expiration of this Agreement the Fund shall be liquidated by the committee functioning in terms of this paragraph, or the trustee or trustees, as the case may be, in the manner set forth in sub-clause (10) of this clause, and if upon the expiration of the Agreement the affairs of the Council have already been wound up and its assets distributed, the balance of the Fund shall be distributed as provided for in section thirty-four (4) of the Act as if it formed part of the general funds of the Council.

(10) Upon liquidation of the Fund in terms of sub-clause (8) of this clause the moneys remaining to the credit of the Fund after the payment of all claims against the Fund, including administration and liquidation expenses, shall be paid into the general funds of the Council.

24. PENSION AND BENEFIT FUND.

(1) Each employer shall in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a) of this Agreement pay to the Pietermaritzburg Industrial Council for the Building Industry Benefit Fund (hereinafter referred to as the Benefit Fund), provided for in terms of the Agreement, published under Government Notice No. R. 814 of the 11th June, 1965, the amount of R1.50 (one rand fifty cents) per week of which amount the employer shall contribute 80 cents per week. Such contributions shall be applied as follows:—

- (a) Sixteen cents per week is to provide for loss of earnings arising out of—
 - (i) inclement weather;
 - (ii) sickness or accident;
 - (iii) gratuities or annuities in the case of permanent disability.
- (b) Fifty-four cents per week is to provide for benefits in the form of gratuities or annuities in the case of—
 - (i) retirement on account of old age;
 - (ii) death.

(c) Die Raad is nie vir betalings ten opsigte van bewyse wat ingevolge subklousule (3) (a) van dié klousule aan werknemers uitgereik is, aanspreeklik nie, tensy—

- (i) sodanige bewyse ingeplak is in 'n bydraeboek wat van die Raad verkry is;
- (ii) sodanige bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien is voor die begin van die vakansietydperk voorgeskryf in subklousule (1) van klousule 21, met dien verstande dat die Raad magtiging mag verleen vir betaling aan enige werknemer wat nie sy bydraeboek teen sodanige datum ingedien het nie.

(d) Behoudens die bepalings van subklousule (5) van hierdie klousule, is 'n werknemer nie voor die dag wat die Raad ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (a) van hierdie subklousule voorgeskryf het, daarop geregtig om betaling ten opsigte van enige bewys wat aan hom uitgereik is, te eis nie. Die Raad het egter die reg om magtiging vir sodanige betaling te verleen as hy van mening is dat dit raadsaam is om dit te doen. Ingeval 'n werknemer te sterwe kom, moet die bedrag wat die Fonds aan hom verskuldig is, deur middel van 'n tjek wat ten gunste van sy boedel uitgemaak is, aan sodanige boedel betaal word wanneer sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad ingedien word.

(7) Die Raad moet ware en volledige rekenings van die Fonds laat hou en 'n jaarlikse verslag vir die tydperk wat eindig op 31 Desember elke jaar van al die inkomste en uitgawes van die Fonds, en 'n staat wat al sy bates en laste toon, laat opstel. Al sodanige rekenings en state moet deur die ouditeure van die Raad, wat openbare rekenmeesters moet wees, gesertifiseer word, en deur die Voorzitter van die Raad medeonderteken word en moet saam met alle verslae wat genoemde ouditeure daarop uitgebring het binne drie maande na die sluitingsdatum van die tydperk wat dit dek aan die Nywerheidsregistrator gestuur word. 'n Afskrif van die jaarlikse rekenings en balansstaat moet vir inspeksie deur lede van die Fonds beskikbaar wees.

(8) Ingeval die Ooreenkoms weens verloop van tyd verval of om enige ander rede gestaak word, moet die Fonds nog deur die Raad geadministreer word totdat dit of gelikwied of deur die Raad oorgedra is aan 'n ander fonds wat in die lewe geroep is vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike Fonds gestig is.

(9) Ingeval die Raad ontbind word of ophou om te funksioneer gedurende enige tydperk waarin die Ooreenkoms ingevolge die bepalings van artikel vier-en-dertig (2) van die Wet bindend is, mag die Nywerheidsregistrator 'n komitee uit die gelede van die werkgewers en die werknemers in die Nywerheid aanstel op grondslag van gelyke verteenwoordiging aan albei kante, en sodanige komitee moet voortgaan om die fonds te administreer. 'n Vakature wat in die komitee ontstaan, mag deur die Registrator gevul word uit die gelede van die werkgewers, of die werknemers, na gelang van die geval, ten einde 'n gelyke getal werkgewers- en werknemersverteenvoerders in die komitee te verseker. Ingeval sodanige komitee nie in staat is nie of onwillig is om sy pligte uit te voer of voor 'n dooiepunt te staan kom wat, na die mening van die Registrator, dié administrasie van die fonds ondoenlik of onwenslik maak, mag hy 'n trustee of trustees aanstel om die pligte van die komitee uit te voer, en sodanige trustee of trustees het al die bevoegdhede van die komitee vir sodanige doel. By verstryking van die Ooreenkoms moet die Fonds deur die Komitee wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie paragraaf funksioneer of deur die trustee of trustees, na gelang van die geval, gelikwied word op die manier uiteengesit in subklousule (10) van hierdie klousule, en as die sake van die Raad by die verstryking van die Ooreenkoms reeds gelikwied en sy bates verdeel is, moet die saldo van die Fonds ooreenkomstig die bepalings van artikel vier-en-dertig (4) van die Wet verdeel word asof dit deel van die algemene fondse van die Raad uitgemaak het.

(10) By die likwidasie van die Fonds ooreenkomstig die bepalings van subklousule (8) van hierdie klousule, moet die geld wat nog in die krediet van die Fonds is, na betaling van alle eise teen die Fonds, met inbegrip van die administrasie- en likwidasiekoste, op die algemene fondse van die Raad gestort word.

24. PENSIOEN- EN BYSTANDSFONDS.

(1) Elke werkgewer moet ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, die bedrag van R1.50 (een rand en vyftig sent) per week, waarvan die werkgewer 80 sent per week moet bydra, betaal aan die Nywerheidsraad vir die Bounywerheidsbystandsfonds, Pietermaritzburg, waarvoor in die bepalings van die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 814 van 11 Junie 1965, voorsiening gemaak word. Sodanige bydraes word soos volg aangewend:—

- (a) Sestien sent per week is om voorsiening te maak vir die verlies van verdienste wat ontstaan as gevolg van—
 - (i) gure weer;
 - (ii) siekte of ongeluk;
 - (iii) gratifikasies of jaargelde in die geval van permanente ongeskiktheid.
- (b) Vier-en-vyftig sent per week is om voorsiening te maak in die vorm van gratifikasies of jaargelde in die geval van—
 - (i) aftrede as gevolg van ouderdom;
 - (ii) sterfte.

(c) Eighty cents per week is to provide for medical aid benefits for employees and/or their dependants arising from accident or sickness.

Provided that—

- (i) for time worked during the period between the last pay day in November of each year and the commencement of the holiday period of that year, the amount payable shall be included in the payments for the ensuing twelve months;
- (ii) in the event of an employee working for an employer for not less than eight hours in any week, the amount due in terms of this sub-clause shall be paid immediately on termination of his employment or at the end of the last working day of the week, whichever is the earlier.

(2) (a) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payment for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(b) No payment shall be made in respect of an employee who has worked for an employer for less than eight hours in any week, from Monday to Friday, inclusive.

(3) The amount paid in terms of sub-clause (1) shall be paid by the employer to the Secretary of the Council and the Council shall issue vouchers to the employer concerned for all amounts so paid. An adequate reserve of vouchers shall at all times be maintained by an employer; provided that an employer may obtain a refund from the Council of the value of any unused vouchers. An application for such refund shall be made on or before the 30th day of June in the year following that in which the vouchers were issued.

(4) (a) An employer shall, in respect of the amount paid by him in terms of sub-clause (1) of this clause, issue on each pay day to each of his employees concerned, a voucher, legibly cancelled with the name of the firm and the date of issue, to the value of such amount, and the employee shall affix such voucher in a contribution book to be obtained from the Secretary of the Council and which the employee shall retain; provided that the Council may issue a composite voucher to include payment in terms of clauses 17, 23 and 26 of this Agreement.

(b) An application for a contribution book shall be made by an employee on a form to be obtained from the Council; such form shall be completed by the employee filling in such particulars as the Council may from time to time prescribe.

(c) The contribution books and vouchers issued to employees shall not be transferable nor shall they be ceded or pledged. Vouchers acquired by any person, otherwise than in accordance with this clause, may be confiscated by the Council for the benefit of its funds.

(d) No vouchers shall be issued to an employee except in accordance with this clause, and no employee shall be entitled to more than 49 weekly credits in terms of sub-clause (6) in respect of any period of twelve months ending on the third pay day in November.

(5) As early as possible after the third pay day in November of each year, and not later than one week thereafter, each employee shall deposit his contribution book with the Secretary of the Council for the purpose of computing the contributions to be credited to the employee during the year concerned.

(6) The employees in respect of whom contributions are paid into the Benefit Fund in terms of sub-clause (1) shall be entitled to the benefits payable under the Benefit Fund as prescribed in clause 26 of the Agreement published under Government Notice No. R. 814 of the 11th June, 1965.

25. IDENTITY AND RACE CLASSIFICATION CARDS.

An employee shall be required to—

- (a) when making application to the Council for a contribution book as prescribed in sub-clause (5) (b) of clause 24 of this Agreement, furnish the number of his National Identity and Race Classification card; and
- (b) when submitting a claim for benefits as provided in clause 24 of this Agreement, exhibit his National Identity and Race Classification card to the Secretary of the Council.

26. NATIONAL DEVELOPMENT FUND FOR THE BUILDING INDUSTRY.

(1) The Council having been advised of the establishment of the National Development Fund for the Building Industry (inaugurated by the National Federation of Building Trade Employers in South Africa), hereinafter referred to as the "National Fund", hereby authorises, for the purpose of implementing the objects set forth in the constitution of the said National Fund, the collection of contributions in accordance with the procedure detailed hereunder.

(2) Each employer shall, subject to the provisions of sub-clauses (3) and (4) hereof, contribute to the National Fund an amount of 8c per week in respect of each of his employees for whom wages are prescribed in clause 4 (1) (a).

(3) No payment shall be made by an employer in respect of an employee who works less than eight hours for him in any week.

(4) Where an employee is employed by two or more employers during the same week, the payment for that week shall be made by the employer by whom he was first employed during that week for not less than eight hours.

(5) The procedure prescribed in clause 24 of this Agreement shall apply *mutatis mutandis* to the payment of contributions in terms of this clause.

(c) Tagtig sent per week is om voorsiening te maak vir mediese bystand vir werknemers en/of hul afhanklikes wat ontstaan as gevolg van 'n ongeluk of siekte; met dien verstande dat—

- (i) die bedrag wat betaalbaar is vir tyd gewerk gedurende die laaste betaaldag in November elke jaar en die aanvang van die vakansietydperk van daardie jaar, by die betalings vir die volgende twaalf maande ingesluit moet word;
- (ii) in die geval van 'n werknemer wat vir minstens agt uur in 'n bepaalde week vir 'n werkgever werk, die bedrag betaalbaar ingevolge hierdie subklousule onmiddellik by diensbeëindiging of aan die einde van die laaste werkdag van die week, na gelang van die vroegste datum, betaal moet word.

(2) (a) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgevers werksaam was, moet die bedrag vir daardie week deur die werkgever by wie hy gedurende daardie week die eerste vir minstens agt uur in diens was, betaal word.

(b) Geen bedrag mag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur in 'n week van Maandag tot en met Vrydag vir 'n werkgever gewerk het, betaal word nie.

(3) Die werkgever moet die bedrag wat ingevolge subklousule (1) betaal word, aan die Sekretaris van die Raad betaal, en die Raad moet vir alle bedrae aldus betaal, bewyse aan die betrokke werkgever uitreik. 'n Werkgever moet te alle tye 'n toereikende voorraad bewyse hou; met dien verstande dat 'n werkgever ten opsigte van alle ongebruikte bewyse 'n terugbetaling van die Raad mag verkry. Aansoek om sodanige terugbetaling moet voor of op die 30ste dag van Junie in die jaar wat volg op dié waarin die bewyse uitgereik is, gedoen word.

(4) (a) 'n Werkgever moet, ten opsigte van die waarde van bedrag wat hy ingevolge subklousule (1) van hierdie klousule betaal het, op elke betaaldag aan elkeen van sy betrokke werknemers, 'n bewys uitreik wat op leesbare wyse met die naam van die firma en die uitreikingsdatum geroeër is, en die werknemer moet sodanige bewys in 'n bydraeboek wat by die Sekretaris van die Raad te kry is en wat die werknemer moet hou plak; met dien verstande dat die Raad 'n saamgestelde bewys mag uitreik om bedrae wat ingevolge die bepalings van klousule 17, 23 en 26 van hierdie Ooreenkoms betaal moet word, in te sluit.

(b) 'n Werknemer moet op 'n vorm wat by die Raad verkry moet word om 'n bydraeboek aansoek doen; die werknemer moet al die besonderhede wat die Raad van tyd tot tyd mag voorskryf, op sodanige vorm invul.

(c) Die bydraeboeke en bewyse wat aan die werknemers uitgereik word, is nie oordraagbaar nie en mag ook nie gesedeer of verpand word nie. Bewyse wat deur enigen op 'n ander manier verkry word as ooreenkomstig die bepalings van hierdie klousule, kan deur die Raad ten voordele van sy fonds gekonfiskeer word.

(d) Geen bewyse mag aan 'n werknemer uitgereik word nie, uitgesonderd in ooreenstemming met hierdie klousule, en geen werknemer is ten opsigte van die twaalf maande wat op die derde betaaldag in November eindig op meer as 49 weeklikse kreditte ingevolge die bepalings van subklousule (6) geregtig nie.

(5) Elke werknemer moet so gou moontlik na die derde betaaldag in November, en hoogstens een week daarna, sy bydraeboek by die Sekretaris van die Raad inlewer sodat die bydraes waarmee die werknemer gedurende die betrokke jaar gekrediteer moet word, bereken kan word.

(6) Die werknemers ten opsigte van die bydraes ingevolge die bepalings van subklousule (1) in die Bystandsfonds inbetaal word, is geregtig op die voordele betaalbaar ingevolge die Bystandsfonds soos voorgeskryf in klousule 26 van die Ooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. R. 814 van 11 Junie 1965 gepubliseer is.

25. PERSOONS- EN RASSEKLASSIFIKASIEKAARTE.

Daar word van 'n werknemer vereis om—

- (a) wanneer hy by die Raad om 'n bydraeboek soos voorgeskryf in subklousule (5) (b) van klousule 24 van hierdie Ooreenkoms, aansoek doen, die nommer van sy Nasionale Persoons- en Rasseklassifikasiekaart te verstrek, en
- (b) wanneer hy 'n eis om bystand, waarvoor in klousule 24 van hierdie Ooreenkoms voorsiening gemaak word, indien, sy Nasionale Persoons- en Rasseklassifikasiekaart aan die Sekretaris van die Raad te toon.

26. NASIONALE ONTWIKKELINGSFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID.

(1) Nademaal die Raad in kennis gestel is van die stigting van die Nasionale Ontwikkelingsfonds vir die Bounywerheid, hieronder die „Nasionale Fonds” genoem (deur die National Federation of Building Trade Employers in South Africa ingestel), verleen hy hierby magtiging om, ten einde die oogmerke vermeld in die konstitusie van genoemde Nasionale Fonds te verwesenlik bydraes in te vorder ooreenkomstig die prosedure hieronder uiteengesit.

(2) Elke werkgever moet, behoudens die bepalings van subklousule (3) en (4) hiervan, 'n bedrag van agt sent per week ten opsigte van elkeen van sy werknemers vir wie lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word, tot die Nasionale Fonds bydra.

(3) 'n Werkgever betaal geen bedrag ten opsigte van 'n werknemer wat vir minder as agt uur per week vir hom werk nie.

(4) Waar 'n werknemer gedurende dieselfde week by twee of meer werkgevers werksaam was, moet die werkgever wat hom in daardie week die eerste vir minstens agt uur in diens gehad het, die bedrag vir daardie week betaal.

(5) Die prosedure wat in klousule 24 van hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, is *mutatis mutandis* op die betaling van bydraes ingevolge die bepalings van hierdie klousule van toepassing.

(6) The Council shall each month pay over to the said National Fund the total amount of contributions collected by it in terms of sub-clause (2), less a collection fee of two and a half per cent, which amount shall accrue to the General Funds of the Council.

(7) Copies of the Constitution of the National Fund shall be lodged with the Council and with the Secretary for Labour, and copies of the Balance Sheet and audited annual accounts of the Fund shall be lodged with the Council and the Secretary for Labour within three months of the close of the period covered thereby. For the purpose of this sub-clause the term "Constitution" shall include any amendments to the Constitution adopted from time to time.

27. TRADE UNIONS' REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

An employer shall give to any of his employees who are representatives on the Council every reasonable facility to attend to their duties in connection with the work of the Council.

28. AGENTS.

(1) The Council may appoint one or more persons as agent or agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

(2) An agent shall have the following powers (in so far as those powers concern only persons who are members of the employers' organisation or trade unions):—

- To enter any premises or place, in which the Building Industry is carried on, at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein.
- To question, in the presence of or apart from others as he deems fit, regarding matters relating to this Agreement any person whom he finds in or about the premises or place, and to require such person to answer the questions.
- To require the production of, inspect, examine or copy such books, time sheets, records or documents as may be necessary for ascertaining whether the provisions of this Agreement are being complied with.

(3) When exercising the powers conferred upon him by sub-clause (2) of this clause, an agent may be accompanied by an interpreter.

(4) Every employer who, or employers' organisation or trade union which, is a party to the Council and all persons who are members of such employers' organisation or trade union shall grant the agent all facilities to enable him to exercise the powers conferred upon him in terms of sub-clauses (2) and (3) of this clause.

29. ENGAGEMENT OF EMPLOYEES.

(1) (a) Subject to the provisions of sub-clause (2) of this clause, members of the trade unions agree to accept employment only with members of the employers' organisation which is party to this Agreement, and members of the employers' organisation agree to employ in occupations for which wages are prescribed in clause 4 (1) (a) only members of the trade unions which are parties to this Agreement.

(b) Proof of membership by an employee of any of the trade unions shall be a working card, issued by the trade union in such form as the Council may agree to from time to time, confirming that the employee concerned is a member of the relevant union and in good standing in respect of the quarter-year as shown on such card. The trade unions shall keep the Council advised of the names of employees who, according to the records of the respective union, are in good standing.

(c) An employer shall not engage and/or retain in his employ an employee who is not in possession of a current and valid working card.

(2) The provisions of sub-clause (1) shall not apply—

- to foremen employed in a supervisory capacity, but this shall not preclude such employees from using tradesmen's tools on occasions should this be necessary from time to time;
- to an immigrant during the first year after the date of his entry into the Republic of South Africa; provided that if any immigrant has at any time after the first three months of commencement of his employment in the Industry refused any invitation from the trade union concerned to become a member of such trade union, the provisions of this clause shall immediately come into operation in respect of such immigrant;
- apart from the right of a person in terms of section fifty-one (10) of the Act, where an employer or an employee has, in the opinion of the Council, been refused membership of a party to this Agreement without reasonable cause and has reported such refusal within 14 days;
- unless an employee whose services cannot be retained in terms of sub-clause (1) hereof can be replaced, either through the agency of the trade unions or the Industrial Council, by an employee in possession of an up-to-date endorsed working card.

30. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of 15 years shall be employed in the Building Industry.

(6) Die Raad moet elke maand die totale bedrag bydraes wat hy ingevolge subklousule (2) ingevorderd het, aan genoemde Nasionale Fonds uitbetaal, min invorderingskoste van twee en 'n half persent wat die Algemene Fonds van die Raad toeval.

(7) Kopieë van die Konstitusie van die Nasionale Fonds moet by die Raad en die Sekretaris van Arbeid ingedien word, en kopieë van die balansstaat en geauditeerde jaarlikse rekenings van die Fonds moet binne drie maande na die einde van die tydperk wat daardeur gedek word by die Raad en die Sekretaris van Arbeid ingedien word. By die toepassing van hierdie subklousule omvat die uitdrukking „Konstitusie" alle wysigings aan die Konstitusie wat van tyd tot tyd aangeneem word.

27. VAKVERENIGINGVERTEENWOORDIGERS IN DIE RAAD.

'n Werkgewer moet al sy werknemers wat verteenwoordigers in die Raad is, elke redelike fasiliteit verleen om hul pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

28. AGENTE.

(1) Die Raad mag een of meer persone as agent of agente aanstel om met die uitvoering van die bepalings van die Ooreenkoms behulpsaam te wees.

(2) 'n Agent het die volgende bevoegdhede (vir sover daardie bevoegdhede slegs persone wat lede van die werkgewersorganisasies of vakverenigings is, raak)—

- om enige perseel of plek waar die Bounywerheid beoefen word, te eniger tyd te betree wanneer hy redelike grond het om te vermoed dat enigiemand daarin werksaam is;
- om enigiemand wat hy in of op die perseel of plek vind, in die teenwoordigheid van ander of alleen, soos hy goed vind, te ondervra in verband met sake wat op die Ooreenkoms betrekking het en om van sodanige persoon te vereis om te antwoord op die vrae wat gestel word;
- om te vereis dat die boeke, tydstate, registers of dokumente wat nodig mag wees om vas te stel of die bepalings van die Ooreenkoms nagekom word, getoon moet word en om dit te inspekteer, te ondersoek of 'n afskrif daarvan te maak.

(3) Wanneer 'n agent die bevoegdhede uitoefen wat by subklousule (2) van dié klousule aan hom verleen word, mag hy 'n tolt met hom saamneem.

(4) Elke werkgewer, werkgewersorganisasie of vakvereniging wat 'n party by die Raad is, en alle persone wat lede van sodanige werkgewersorganisasie of vakvereniging is, moet aan die agent alle fasiliteite verleen om hom in staat te stel om die bevoegdhede uit te oefen wat by subklousules (2) en (3) van hierdie klousule aan hom verleen word.

29. INDIENSNEEMING VAN WERKNEMERS.

(1) (a) Behoudens die bepalings van subklousule (2) van dié klousule stem lede van die vakverenigings daarmee in om slegs by lede van die werkgewersorganisasie wat 'n party by die Ooreenkoms is, werk aan te neem en stem lede van die werkgewersorganisasie daarmee in om slegs lede van die vakverenigings wat partye by hierdie Ooreenkoms is in diens te neem in die beroepe waarvoor lone in klousule 4 (1) (a) voorgeskryf word.

(b) Die bewys dat 'n werknemer lid is van enigeen van die vakverenigings, is 'n werkkaart wat deur die vakvereniging uitgereik word in die vorm waarvoor die Raad van tyd tot tyd mag ooreenkoms en waarin bekragtig word dat die betrokke werknemer lid is van die betrokke vereniging en volwaardig is ten opsigte van die kwart jaar op sodanige kaart gemeld. Die vakverenigings moet die Raad altyd verwittig van die name van werknemers wat, volgens die register van die betrokke vakvereniging, volwaardig is.

(c) 'n Werkgewer mag nie 'n werknemer wat nie in besit van 'n lopende en geldige werkkaart is, in diens neem en/of in sy diens hou nie.

(2) Die bepalings van subklousule (1) is nie van toepassing nie—

- op voormanne wat in 'n toesighoudende hoedanigheid in diens is, maar dit belet nie sodanige werknemers om by geleentheid, wanneer dit van tyd tot tyd nodig is, die gereedskap van 'n ambagsman te gebruik nie;
- op 'n immigrant gedurende die eerste jaar na die datum van sy aankoms in die Republiek van Suid-Afrika; met dien verstande dat, as 'n immigrant te eniger tyd na verloop van die eerste drie maande vanaf die datum waarop hy in die Nywerheid begin werk het, geweier het om op uitnodiging van die betrokke vakvereniging, lid daarvan te word, die bepalings van dié klousule onmiddellik ten opsigte van sodanige immigrant in werking tree;
- waar 'n werkgewer of 'n werknemer, afgesien van die reg van 'n persoon kragtens die bepalings van artikel een-en-veertig (10) van die Wet, na die mening van die Raad sonder redelike gronde afgewys is as lid van 'n party by die Ooreenkoms, en sodanige afwysing binne 14 dae gerapporteer het;
- tensy 'n werknemer, wie se dienste ingevolge subklousule (1) hiervan nie behou kan word nie, deur bemiddeling van of die vakverenigings of die Nywerheidsraad deur 'n werknemer wat in besit is van 'n werkkaart waarop aangeteken is dat dit nog geldig is, vervang kan word.

30. INDIENSNEEMING VAN MINDERJARIGES.

Geen persoon onder die leeftyd van 15 jaar mag in die Bounywerheid in diens geneem word nie.

31. EXHIBITION OF AGREEMENT.

A legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act, together with the notices required by section fifty-eight of the Act, shall be affixed and kept affixed in every workshop or yard in a conspicuous position accessible to all employees.

32. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

33. GENERAL.

No employer or employee may waive the provisions of this Agreement whether or not the said provisions create a benefit or obligation upon the employer or employee concerned. Each provision, sub-clause or clause shall create a right or obligation, as the case may be, independently of the existence of other provisions. In the event of any provisions, sub-clauses or clauses of this Agreement being inoperative or *ultra vires* the powers of the parties or the Minister, either before or after publication of this Agreement in the *Government Gazette* by the Minister under the provisions of the Act, this shall in no way effect the remainder of the Agreement, which shall in that event constitute the Agreement.

34. TRADE UNION OFFICIALS.

Officials of the trade unions shall in the ordinary course of their duties have access to building sites and workshops during working hours, but shall not be allowed to interfere with the continued performance of work by an employee without the prior consent of the employer or his duly authorised representative.

Signed at Pietermaritzburg, on behalf of the Parties, on this 22nd day of June, 1965.

G. F. J. HENWOOD,
Chairman of the Council.

N. H. NICOLSON,
Vice-Chairman of the Council.

Q. B. PAINTER,
Secretary of the Council.

No. R. 1927.] [3 December 1965.
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF COST OF LIVING ALLOWANCE REGULATIONS PUBLISHED UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942.

BUILDING INDUSTRY, NORTHERN NATAL.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby, in terms of sub-regulation (1) of regulation 4 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, suspend the operation of the said regulations in respect of all employees for whom wages are prescribed in the Agreement for the Building Industry published under Government Notice No. R. 1926 of the 3rd December, 1965.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

No. R. 1928.] [3 December 1965.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

BUILDING INDUSTRY, NORTHERN NATAL.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Building Industry published under Government Notice No. R. 1926 of the 3rd December, 1965, to be, on the whole, not less favourable to the employees whose hours of work and remuneration in respect of overtime, public holidays and work on Sundays and public holidays are regulated thereby, than the relative provisions of the said Act.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

31. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

'n Leesbare afskrif van hierdie Ooreenkoms in beide amptelike tale en in die vorm wat in die regulasies kragtens die Wet voorgeskryf word, saam met die kennisgewings wat in artikel agt-en-veertig van die Wet vereis word, moet in elke werkwinkel en werf in 'n opvallende plek wat vir alle werknemers toeganklik is, opgeplak en opgeplak gehou word.

32. TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy mag vir die leiding van die werkgewers en werknemers menings uitspreek wat nie met die bepalings hiervan onbestaanbaar is nie.

33. ALGEMEEN.

Geen werkgewer of werknemer mag van die bepalings van die Ooreenkoms afsien nie, afgesien daarvan of genoemde bepalings 'n voordeel skep vir of 'n verpligting plaas op die betrokke werkgewer of werknemer. Elke bepaling, subklousule of klousule skep 'n reg of 'n verpligting, na gelang van die geval, en is onafhanklik van die bestaan van die ander bepalings. Ingeval enige bepaling, subklousule of klousule van hierdie Ooreenkoms ongeldig of *ultra vires* is vir sover dit die bevoegdhede van die partye of die Minister betref, hetsy voor of na die publikasie van die Ooreenkoms in die *Staatskoerant* deur die Minister kragtens die bepalings van artikel agt-en-veertig van die Wet, raak dit hoegenaamd nie die res van die Ooreenkoms nie, wat in sodanige geval die Ooreenkoms uitmaak.

34. VAKVERENIGINGBEAMPTES.

Beamptes van die vakvereniging het in die gewone loop van hul pligte gedurende werkure toegang tot boupersone en werkwinkels, maar word nie toegelaat om die voortgesette werkverrigting van 'n werknemer te onderbreek sonder dat hulle vooraf toestemming van die werkgewer of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger verkry het nie.

Namens die partye op hede die 22ste dag van Junie 1965, in Pietermaritzburg onderteken.

G. F. J. HENWOOD,
Voorsitter van die Raad.

N. H. NICOLSON,
Ondervoorsitter van die Raad.

Q. B. PAINTER,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 1927.] [3 Desember 1965.
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN REGULASIES OP LEWENS-KOSTETOELAES GEPUBLISEER BY OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942.

BOUNYWERHEID, NOORD-NATAL.

Namens die Minister van Arbeid, skort ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subregulasie (1) van regulasie 4 van die regulasies wat by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, gepubliseer is, die bepalings van genoemde regulasies op ten opsigte van alle werknemers vir wie lone voorgeskryf word in die Ooreenkoms vir die Bounywerheid wat by Goewermentskennisgewing No. R. 1926 van 3 Desember 1965 gepubliseer is.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 1928.] [3 Desember 1965.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

BOUNYWERHEID, NOORD-NATAL.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bounywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1926 van 3 Desember 1965 oor die algemeen vir werknemers wie se werkure en besoldiging ten opsigte van oortyd, openbare feesdae en werk op Sondae en openbare feesdae daarby gereël word, nie minder gunstig is nie as die desbetreffende bepalings van genoemde Wet.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

CONTENTS.

No.	Department of Labour.	PAGE
GOVERNMENT NOTICES.		
R.1926.	Industrial Conciliation Act, 1956: Building Industry, Northern Natal	1
R.1927.	War Measures Act, 1940: Building Industry, Northern Natal	22
R.1928.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building Industry, Northern Natal	22

INHOUD.

No.	Departement van Arbeid.	BLADSY
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.		
R.1926.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Bounywerheid, Noord-Natal	1
R.1927.	Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Bounywerheid, Noord-Natal	22
R.1928.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bounywerheid, Noord-Natal ...	22

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas - - - - - 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland - - - - - 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at 4% per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates earn interest at $4\frac{1}{2}\%$ per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Certificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding en ongeëwenaarde fasiliteite in verband met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings is 4% per jaar

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê word, is die rente $4\frac{1}{2}\%$ per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!